Les serres communales ouvrent leurs portes le 7 mai p. 9

De gemeentelijke serres openen hun deuren op 7 mei p. 9

SCHAARBEEKinfo
BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD
254
24|04|2017
SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

Park to Be : en route pour la deuxième édition p. 2
Park to Be: op naar de tweede editie p. 2

VIA souffle sa première bougie p. 6
VIA blaast zijn eerste kaars uit p. 6

Schaerbeek œuvre pour l'emploi p. 10
Schaarbeek streeft naar meer werkgelegenheid p. 10



Schaerbeek salie, encore et encore

Les Schaerbeekois m'ont souvent entendu dire, comme Bourgmestre, que tel ou tel secteur était une priorité pour les autorités. Il s'agit généralement de dossiers qui ont trait à notre jeunesse, aux services directs aux citoyens, à leur sécurité ou à la qualité de vie dans nos quartiers. p. 3

Schaarbeek wordt vuil, keer op keer

De Schaarbekenaren hebben het me al vaak horen zeggen, als Burgemeester, dat de ene of de andere sector een prioriteit was voor de overheid. Het gaat dan doorgaans om dossiers die betrekking hebben op onze jeugd, op rechtstreekse diensten voor burgers, hun veiligheid of de levenskwaliteit in onze wijken. p. 3

[THE PARK TO BE]

La deuxième édition est déjà sur les rails

Organiser au moins une activité par jour au parc Josaphat en juillet et en août : le défi était délicat mais a été relevé par la commune lors de la 1re édition du *Park to Be*. Vous avez été nombreux à partager votre bonne humeur, vos idées pour l'avenir ainsi que vos remarques. Grâce à vous tous, la deuxième édition est sur les bons rails.





Le parc Josaphat est le jardin des Schaerbeekois. Il a été couronné "parc préféré des Bruxellois" à deux reprises. Rénové en grande partie, il est encore et restera un parc magnifique. *The Park to Be* est l'occasion de rendre un hommage vibrant au cœur vert de la commune. Ainsi qu'aux habitants et employés communaux qui, chaque jour, rendent ce lieu magique et vivant.

UN PRINCIPE INCHANGÉ

Pour sa 2e édition, le principe du *Park to Be* ne change pas mais promet d'être plus complet que son prédécesseur. *The Park to Be* débutera par la Fête de la Cerise qui célèbrera cette année son 20e anniversaire ! Pour marquer le coup, l'événement s'étendra sur 2 journées (les 24 et 25 juin). En juillet et en août, des activités quotidiennes seront organisées en semaine tandis que les festivités du week-end seront plus conséquentes et basées sur des thématiques précises.

Chaque activité sera entièrement gratuite et élaborée en fonction des habitants, de la splendeur et de la quiétude du parc Josaphat. Le programme est déjà bien complet et sera bientôt publié dans le Schaerbeek Info mais la commune veut faire mieux qu'en 2016 et organiser au moins deux activités par jour ! Pour ce faire, les organisateurs auront besoin de vous (voir encart ci-contre).

Appel à votre participation !

La commune de Schaerbeek organisera la 2e édition du *Park to Be* en collaboration avec Yellow Events. Déjà partenaire pour la 1re édition, Yellow Events utilisera son expérience passée pour vous offrir un événement plus séduisant, en accord avec vos attentes. Les activités qui ont cartonné l'an passé seront par exemple rassemblées en un week-end pour vous faire vivre des journées intenses. Jeux en bois, potagers, apéros, cinéma en plein air et sports extrêmes seront de nouveau au programme. Des nouvelles idées sont également en pleine gestation (le programme sera bientôt disponible dans votre Schaerbeek Info, sur les réseaux sociaux et le site web de la commune).
The Park to Be appartient également aux Schaerbeekois et aux nombreuses associations qui gravitent dans et autour de la commune. Vous souhaitez organiser des activités et participer au prochain *Park to Be* ? Contactez Yellow Events sans plus tarder.

@ schaerbeek@yellowevents.be
010/45.79.81
www.theparkto.be Theparktobe



[THE PARK TO BE]

De tweede editie staat al op de sporen

Elke dag minstens één activiteit organiseren in het Josafatpark in juli en augustus: het was een hele uitdaging, maar de gemeente ging ze aan met de 1ste editie van *The Park to Be*. Tal van mensen deelden hun goede humeur, ideeën voor de toekomst en opmerkingen. Dankzij u staat de tweede editie al op de sporen.

THE PARK TO BE

Het Josafatpark, de tuin van de Schaarbekenaren, werd al tweemaal uitgeroepen tot "favoriete park van de Brusselaars". Een groot deel ervan werd gerenoveerd, het is en blijft een prachtig park. T*he Park to Be* is dé gelegenheid om van dit groene hart van de gemeente te genieten. Net als de inwoners en gemeentewerkers die er elke dag een magische, bruisende plek van maken.



EEN ONVERANDERD PRINCIPE

Het principe achter *The Park to Be* blijft hetzelfde voor de 2de editie, maar belooft wel volledig te zijn dan zijn voorganger. *The Park to Be* begint met het Kriekenfeest, dat dit jaar zijn 20ste verjaardag viert! Naar aanleiding hiervan zal het evenement 2 dagen duren (24 en 25 juni). In juli en augustus zullen dagelijkse activiteiten worden georganiseerd op weekdagen, terwijl de festiviteiten in het weekend groter en op bepaalde thema's gebaseerd zullen zijn.

Elke activiteit zal volledig gratis zijn en op maat van de inwoners, de pracht en rust in het Josafatpark. Het programma is al vrij volledig en zal binnenkort worden bekendgemaakt in Schaarbeek Info. Maar de gemeente wil het nog beter doen dan in 2016 en minstens twee activiteiten per dag organiseren! Daarvoor hebben de organisatoren uw hulp nodig (zie de bijlage).

Oproep tot deelname!

De gemeente Schaarbeek organiseert de 2de editie van *The Park to Be* in samenwerking met Yellow Events. Met zijn ervaring zal Yellow Events, dat ook de partner was van de 1ste editie, een nog verleidelijker programma voorstellen, dat aan uw verwachtingen tegemoetkomt. Activiteiten die vorig jaar een succes waren, zullen bijvoorbeeld in een weekend worden gebundeld, om van die dagen een intense belevenis te maken. Houten spellen, moestuinen, apero's, een openluchtbioscoop en extreme sporten staan opnieuw op het programma. Ook word volop gewerkt aan nieuwe ideeën (het programma zal binnenkort te vinden zijn in Schaarbeek Info, op de sociale netwerken en de website van de gemeente).
The Park to Be behoort ook toe aan de Schaarbekenaren en de vele organisaties die in en rond de gemeente actief zijn. U wil een activiteit organiseren en deelnemen aan het volgende *The Park to Be*? Aarzel dan niet om contact op te nemen met Yellow Events.

@ schaerbeek@yellowevents.be
010/45 79 81
www.theparkto.be Theparktobe

Schaerbeek salie, encore et encore



Les Schaerbeekois m'ont souvent entendu dire, comme Bourgmestre, que tel ou tel secteur était une priorité pour les autorités. Il s'agit généralement de dossiers qui ont trait à notre jeunesse, aux services directs aux citoyens, à leur sécurité ou à la qualité de vie dans nos quartiers. Parmi ces derniers, la propreté n'est pas de moindre importance.

À Schaerbeek, on peut même prétendre que c'est un défi. Mieux, un combat ! C'est probablement un peu guerrier, j'en conviens. Mais oui, c'est un combat parce qu'il se fait "contre" la malpropreté et ceux qui en sont responsables. Cela nécessite des investissements très importants.

Depuis bientôt 20 ans, nous redoublons d'efforts. Les effectifs ont été augmentés, les moyens techniques aussi, les passages dans les rues ont été multipliés… Aujourd'hui, des citoyens ou des commerçants m'appellent encore pour me dire que leur rue, leurs trottoirs, leur placette, leur espace vert… sont sales. Oui, salis. Les services de la Propreté, que je veux saluer et remercier ici, sous la houlette de l'Echevin Sadik Köksal, ne se reposent pourtant pas. Rien que pour le mois de mars, ce sont plus de 5.000 actes qui ont été posés par ce service sur le plan de la propreté. 5.000 en un mois seulement ! Cela va du ramassage habituel des poubelles aux opérations avec caméras et police, en passant par le balayage des rues, les dépôts clandestins, les interventions spéciales…

Alors oui, les Schaerbeekois le comprennent, c'est un réel combat. Mais c'est un combat que nous ne pourrons pas gagner seuls. Nos services sont très expérimentés, nous avons informé et informons toujours la population, nos mesures de prévention portent leur fruit et nos actions punitives sont sans appel. Nos relations avec les services régionaux sont parfois encore tendues, mais nos objectifs restent les mêmes : améliorer la propreté dans la ville.

Je veux encore en appeler à la vigilance et à l'esprit de citoyenneté de nos habitants. La propreté est avant tout une question d'éducation. Redoublons d'efforts et, ensemble, combattons pour nos quartiers.

EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO

Schaarbeek wordt vuil, keer op keer

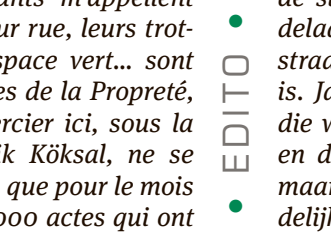
De Schaarbekenaren hebben het me al vaak horen zeggen, als Burgemeester, dat de ene of de andere sector een prioriteit was voor de overheid. Het gaat dan doorgaans om dossiers die betrekking hebben op onze jeugd, op rechtstreekse diensten voor burgers, hun veiligheid of de levenskwaliteit in onze wijken. Niet minder belangrijk is netheid.

Het is niet overdreven om te zeggen dat dit een echte uitdaging is in Schaarbeek. Meer zelfs, een strijd! Ik geef toe dat dat waarschijnlijk sterk klinkt, maar ja, het is dan ook een strijd "tegen" de vervuiling en tegen vervuilers. Dat vraagt om zware inspanningen.

Al bijna 20 jaar lang worden de inspanningen verdubbeld. Er worden niet alleen meer mensen ingezet, maar ook meer technische middelen en onze diensten passeren vaker in de straten. Vandaag bellen burgers of handelaars me nog altijd om te zeggen dat hun straat, trottoir, pleintje, groene ruimte… vuil is. Ja, vuil. Nochtans zit de dienst Netheid, die wordt geleid door Schepen Sadik Köksal en die ik hierbij wil bedanken, niet stil. In maart alleen al was deze dienst verantwoordelijk voor 5.000 tussenkomsten in verband met netheid. 5.000 in één maand! Dat gaat van de gebruikelijke vuilnisophaling, via het vegen van straten en het opruimen van sluikstorten tot speciale interventies en operaties met camera's en politie…

Dus ja, de Schaarbekenaren begrijpen dat het om een heuse strijd gaat. Maar dan wel een strijd die we niet alleen kunnen winnen. Onze diensten zijn erg ervaren, men heeft de bevolking altijd goed geïnformeerd en men zal dat blijven doen. De preventiemaatregelen werpen hun vruchten af en de sancties zijn definitief. Soms zijn onze relaties met de gewestelijke diensten nog gespannen, maar onze doelstellingen blijven dezelfde: de netheid in de stad verbeteren.

Ik wil nogmaals een oproep doen aan onze burgers, om waakzaam en verantwoordelijk te blijven. Netheid is in de eerste plaats een kwestie van voorlichting. We moeten onze inspanningen verdubbelen en samen vechten voor onze wijken.



Bernard Clerfayt
Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester



[FÊTES DE QUARTIER]

Quelques conseils pour les organisateurs

Le printemps est déjà bien avancé, l'été se rapproche et les Schaerbeekois se réapproprient l'espace public avec enthousiasme. Chacun redécouvre les beautés de la commune, ses parcs et ses rues magnifiques. Les festivités ne manquent pas et vous êtes chaque jour plus nombreux à vouloir organiser une fête dans votre quartier. Voici les démarches à suivre et les modalités d'organisation.

En 2016, 35 fêtes de quartier et de rue ont été organisées sur le territoire de Schaerbeek. 2017 fera-t-elle mieux ? La commune encourage ces festivités citoyennes qui reflètent la convivialité et le vivre ensemble. Une très grande majorité d'entre elles reçoivent d'ailleurs une autorisation de la police.

Si vous organisez une fête de quartier pour la première fois, pensez à prévenir vos voisins. Votre demande sera acceptée si vous obtenez l'accord de la moitié des habitants qui habitent le quartier concerné. Une fête se doit d'être vécue comme telle par tous !

A votre tour, vous souhaitez organiser une fête dans votre quartier ? Il vous suffit de faire la demande au cabinet du Bourgmestre. Envoyez un mail à l'adresse **bourgmestre@schaerbeek.irisnet.be** en mentionnant les rues concernées, la ou les dates et les horaires des festivités.

UN SUBSIDE COMMUNAL

La commune peut également vous octroyer une petite aide financière afin d'encourager la convivialité et la bonne humeur qu'engendrera la fête. Contactez également le cabinet du Bourgmestre si vous souhaitez recourir à ce petit subside.

Enfin, soyez équipés et obtenez du matériel auprès de la commune ou d'autres institutions de prêt de matériel. Pour tout demande inférieure à 175 € de location de matériel (tables, chaises, barrières nadar…), la commune vous offre la location.

Infos et contacts :

- ***Cabinet du Bourgmestre***
  @ bourgmestre@schaerbeek.irisnet.be
  02/244.71.55
- ***Centre de prêt de la Fédération Wallonie-Bruxelles***
  Centre de prêt de matériel
  081/40.81.81
  www.cpm.cfwb.be
- ***Centre de prêt de la Cocof***
  (audio, vidéo, etc.)
  02/242.61.22



[WIJKFEESTEN]

Enkele tips voor organisatoren

De lente is al even in het land, de zomer staat voor de deur en de Schaarbekenaren maken weer enthousiast gebruik van de openbare ruimte. Iedereen herontdekt de schoonheid van onze gemeente, haar parken en fraaie straten. Er vinden tal van festiviteiten plaats en steeds meer mensen willen een feest organiseren in hun wijk. Hieronder vindt u de nodige stappen en de organisatiemodaliteiten.

In 2016 werden er 35 wijk- en straatfeesten georganiseerd op het grondgebied van Schaarbeek. Zullen we het dit jaar beter doen? De gemeente moedigt deze burgerfeesten aan; die zijn immers synoniem met gezelligheid en samenleven. Voor de meeste feesten geeft de politie trouwens haar toestemming.

Als u voor de eerste keer een wijkfeest organiseert, denk er dan aan uw buren te verwittigen. Uw aanvraag wordt aanvaard als u de toestemming heeft van de helft van de bewoners van de wijk in kwestie. Het moet voor iedereen een feest zijn!
U wil ook een feest organiseren in uw wijk? Dan volstaat het om dit aan te vragen bij het kabinet van de Burgemeester. Stuur een e-mail naar burgemeester@schaarbeek.irisnet.be met vermelding van de betreffende straten, de datum of data en uren van de festiviteiten.

EEN GEMEENTESUBSIDIE

De gemeente kan ook financieel bijdragen tot de gezelligheid en het goede humeur die een feest met zich meebrengt. Contacteer het kabinet van de Burgemeester als u van deze kleine bijdrage wil genieten.
Tot slot kunt u materiaal verkrijgen bij de gemeente of andere instellingen die materieel uitlenen. Voor elke aanvraag van minder dan 175 € aan huurmateriaal (tafels, stoelen, nadarhekken …) zal de gemeente de huur betalen.

Info en contact:

- ***Kabinet van de Burgemeester***
  @ burgemeester@schaarbeek.irisnet.be
  02/244 71 55
- ***Vlaamse Gemeenschaps commissie***
  Materieelverhuur
  02/482 00 76
  (voor administratieve vragen)
  02/482 00 77
  (voor technische vragen)
  @ materieelverhuur@vgc.be
  www.vgc.be/ondersteuning/uitleenloket/wat-en-hoe
- ***Bloso** – Fons Vercalsteren*
  02/251 70 63
  @ fons.vercalsteren@bloso.be

[ENSEIGNEMENT]

Schaerbeek, riche de ses écoles

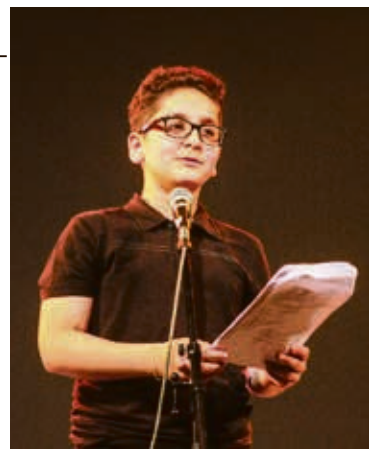
Que ce soit dans le domaine de la santé, de la modernisation de leur matériel ou de la création artistique, les écoles du réseau communal n'ont pas chômé ces derniers mois. L'école 17 a mené une action caritative, les garderies ont initié des ateliers fruits et légumes pour les enfants, des élèves de Fernand Blum ont créé un langage en collaboration avec des élèves français… Petit aperçu des dernières pépites scolaires à Schaerbeek dans les deux prochaines pages.



Dans la classe de Dominique Schröder, la professeure de mathématiques détend parfois l'atmosphère en diffusant de la musique grâce au tableau numérique.

GRAND DÉFI À FERNAND BLUM : ENRICHIR LA LANGUE FRANÇAISE

La semaine de la Francophonie (du 18 au 26 mars) a résonné de Schaerbeek à Avignon. Des élèves de l'Athénée Fernand Blum ont initié un projet de lecture-spectacle. En collaboration avec une école d'Avignon, les élèves schaerbeekois ont créé un lexique très particulier et l'ont présenté sur les planches du Théâtre 140.



Les élèves schaerbeekois ont pris leur courage à deux mains et ont présenté leur nouveau lexique au Théâtre 140.

Deux classes, deux villes, deux pays mais un lexique commun. Tout a commencé lorsque des élèves de troisième année de l'implantation Renan de Fernand Blum ont créé un lexique qui reprenait un maximum d'expressions ou de mots typiquement "belges". De leur côté, les collégiens d'Avignon ont confectionné un lexique qui sentait bon la Provence.

Le voyage par les mots ne faisait que commencer… En effet, après s'être amusés à observer les magiques variations qui jalonnent la langue française, les élèves ont été invités à créer une langue nouvelle : le brugnonnais, un authentique dialecte bruxello-avignonnais.

UNE APOTHÉOSE SUR SCÈNE

Les ateliers d'écriture se sont alors enchaînés dans la classe de français de Virginie Van Camp, sous l'égide de la coordinatrice du projet, Aurélie Vauthrin-Ledent. Il fallait donner corps à ce lexique, le faire vivre à travers des textes.
Pour l'apothéose, ces écrits ont été présentés en duplex et en temps réel sur la scène du célèbre Théâtre des Doms à Avignon et celle du non moins connu Théâtre schaerbeekois du 140. Une expérience hors du commun et 100% réussie, selon Astrid Van Impe, directrice du Théâtre 140. « *J'ai été ébahie par la qualité des textes des élèves. Leur implication dans ce projet m'a impressionnée. Ils ont pris cette aventure tellement au sérieux. Pour des élèves de leur âge, ils nous ont bluffés !* »

LA PÉDAGOGIE SE NUMÉRISE AU LYCÉE EMILE MAX

Le Lycée Emile Max a ouvert ses portes il y a tout juste 100 ans, en 1917. En une centaine d'années, l'établissement a beaucoup changé. Dernière évolution : le passage progressif au numérique.

Cela fait quatre ans que le Lycée Emile Max a fait le choix du numérique. Petit à petit, l'école secondaire communale s'équipe. « *Une trentaine de classes sont maintenant pourvues d'un tableau numérique* », avance Benoît Louckx, coordinateur du matériel numérique et professeur au Lycée. Fini les craies et les crissements contre les tableaux verts, place aux stylets numériques et aux projecteurs.

A présent, les professeurs équipés projettent leurs cours sur un support entièrement numérisé et les manuels scolaires sont édités en version numérique. « *C'est bien plus qu'un outil,* souligne Benoît Louckx. *Ces tableaux permettent de concevoir les cours différemment. Grâce à internet, les élèves peuvent interagir avec des ressources infinies.* »

UNE PARTICIPATION AMUSANTE

Le proviseur du Lycée, Fatos Yurtsever, est également convaincu de l'apport d'un tel matériel. « *C'est un énorme bénéfice pour les élèves. C'est beaucoup plus amusant de venir devant la classe au tableau numérique.* »
Ce matériel informatique crée également un esprit de groupe jamais vu auparavant. « *Les élèves aident les professeurs qui s'y connaissent moins en informatique. Les professeurs, aussi, se soutiennent mutuellement,* remarque le proviseur. *Ce matériel apporte un réel équilibre à l'école. Il y avait un décalage entre ce que les élèves disposaient au quotidien et ce que les écoles proposaient. Avec ce matériel numérique, les élèves s'y retrouvent.* »
L'implantation Dailly du Lycée est équipée d'une connexion wifi dans tous les locaux, ce qui permet une pleine utilisation des tableaux. Dans l'implantation de la chaussée de Haecht, toutes les classes ne sont pas équipées de connexion. Une école entièrement connectée, le prochain objectif du Lycée Emile Max.

LE DIVERTISSEMENT MÈNE À LA RÉFLEXION

Les rhétoriciens du réseau communal schaerbeekois ont découvert le nouveau spectacle de Sam Touzani. L'occasion pour eux de réfléchir aux trois thèmes centraux développés par le comédien : la liberté, l'égalité et l'identité.

Convaincus de l'intérêt de cette pièce, les Amis de la Morale Laïque ont offert trois représentations aux rhétoriciens de l'Institut Frans Fischer, du Lycée Emile Max et de l'Athénée Fernand Blum, les trois écoles secondaires du réseau communal.

UN ARTISTE POLYMORPHE

Auteur, comédien, danseur… Sam Touzani est un artiste complet. Son nouveau spectacle – Liberté, égalité, identité ! – est une réflexion humoristique sur notre identité humaine universelle. Elle se définit plus par ce qui nous rapproche de l'autre que par ce qui nous en distingue. L'artiste y raconte avec tendresse et ironie l'immigration de sa famille : les parents d'abord, puis les enfants, immigrés de la deuxième génération, coincés entre le besoin d'émancipation et le poids des traditions.



Des élèves schaerbeekois ont réalisé un petit reportage photo du spectacle de Sam Touzani.

SAM TOUZANI TÉMOIGNE

« Un défi largement relevé »

« *Dans une salle de spectacle improvisée de l'Athénée Fernand Blum, l'écoute et les échanges se sont déroulés autour d'une idée simple mais difficile à mettre en application :* "Comment pouvons-nous nous mettre d'accord de ne pas être d'accord ?" *Cette réflexion a été menée avec humour et bienveillance. Le défi a été largement relevé. Ce type d'initiative augmente considérablement nos consciences et développe notre capacité à être d'accord de ne pas être d'accord sans sortir les kalachnikovs, avec en partage comme seuls éclats, des éclats de rire, le tout enrobé d'un peu de matière à réflexion.* »



[ENSEIGNEMENT]

DES GARDERIES RICHES EN FRUITS ET LÉGUMES

Durant les congés scolaires hors été, une garderie accueille les enfants du réseau communal dans les locaux de l'école 6. Une garderie particulière puisqu'elle invite les enfants à travailler fruits et légumes avant de les consommer en potages et en jus de fruits.

Lors de la collation et du repas de midi en garderie, on a remarqué que certains enfants n'avaient pas une alimentation saine. Ils apportaient chocolats, chips et biscuits », se rappelle Olivier D'Haeze, coordinateur du service Accueil temps-libre de l'enseignement communal. Partant de ce constat, la garderie du réseau communal a mis en place des ateliers fruits et légumes pour stimuler la consommation d'aliments riches en vitamines et en fibres alimentaires.

UNE ORGANISATION SIMPLE ET LUDIQUE

Durant la matinée, les très jeunes enfants de la maternelle reçoivent quelques fruits, les découpent et les rassemblent. Les enfants plus âgés travaillent en cuisine, pèlent et découpent les légumes. « *Tous les aliments seront consommés par les enfants : ils dégustent un potage à midi et sirotent des smoothies l'après-midi* », explique Olivier D'Haeze.
Ces activités ont un succès fou auprès des enfants... mais aussi des éducateurs. « *Ces ateliers respirent la convivialité. Les enfants travaillent ensemble et il faut parfois calmer le plaisir des petits gourmands qui se jettent sur les fruits* », poursuit Olivier D'Haeze. Les grands enfants qui s'occupent des légumes se retrouvent en cuisine, autour d'un plan de travail. Un rassemblement chaleureux qui plaît énormément aux éducateurs. « *C'est une approche pédagogique très différente et les éducateurs adorent s'investir en cuisine.* »



Les maternelles coupent les fruits, les primaires pèlent les légumes et tout le monde se retrouve autour d'un potage et des jus de fruits.

SENSIBILISER À LA CONSOMMATION

Au-delà de l'aspect récréatif, Olivier D'Haeze et ses collègues espèrent que les enfants rentrent à la maison plein d'idées en tête et gardent ces mêmes habitudes de consommation à la maison. « *Ce beau projet prolonge et renforce le travail effectué par les enseignants au sein des écoles communales schaerbeekoises, en collaboration avec le service communal de Promotion de la Santé à l'Ecole* », conclut Michel De Herde, Echevin de l'Enseignement communal.



UN MILLIER D'ENFANTS DANSENT POUR LE TÉLÉVIE

L'école 17 a organisé un Flash Mob* pour soutenir le Télévie et la recherche contre le cancer. Des centaines d'enfants se sont rassemblés en musique sur le terrain de football du Terdelt.

L'école 17 a un lien très fort avec le Télévie. « *Cela fait minimum 24 ans que nous collaborons avec le Télévie,* a souligné Mireille Piette, directrice de l'établissement. *Cette année, nous avons organisé une activité originale grâce à l'implication de nos enseignants et de tous les élèves.* »

Joëlle, instit à l'école 17 et danseuse de formation, était particulièrement ravie à l'idée d'organiser un Flash Mob dansant. « *On hésitait entre une marche parrainée et un Flash Mob, c'est tout de même plus amusant de danser tous ensemble !* », a expliqué la jeune institutrice.
Les répétitions se sont déroulées sans obstacle. D'abord une classe à la fois, ensuite tous ensemble dans la cour de récréation. Joëlle a été aidée par tous les enseignants et par la motivation des élèves. « *Absolument tout le monde s'y est mis* », s'est réjoui Joëlle.

*Un Flash Mob est un rassemblement d'un groupe de personnes dans un lieu public pour y effectuer une action convenue d'avance (ici une danse).

700 ACTIVITÉS PAR AN

Chaque année, le Télévie est mis à l'honneur par l'école 17. « *Nous sommes ravis de voir que cet établissement continue de s'investir pour le Télévie,* a indiqué Valérie Saint-Martin, responsable des activités de l'opération caritative (qui organise plus de 700 activités par an). *Voir tous ces enfants, de la maternelle aux primaires, participer à ce rassemblement, c'est fantastique !* »





« *C'est un plaisir toujours renouvelé de voir autant d'enfants enthousiastes, mobilisés pour défendre une si noble cause. Bravo à eux ainsi qu'à toutes les personnes qui les ont encadrés* », félicite Michel De Herde, Echevin de l'Enseignement communal.

[ACCUEIL]

VIA, un premier anniversaire couronné d'un bilan positif

Le bureau d'accueil pour primo-arrivants (BAPA) VIA, ouvert depuis un an, a déjà accueilli un millier de personnes venues des quatre coins du monde. VIA leur propose des cours de français mais aussi des cours liés au fonctionnement et à l'organisation de la société belge. Le projet VIA, élaboré conjointement par Schaerbeek et Molenbeek, veille à offrir à chaque nouvel arrivé les clefs pour comprendre le pays et s'y installer.



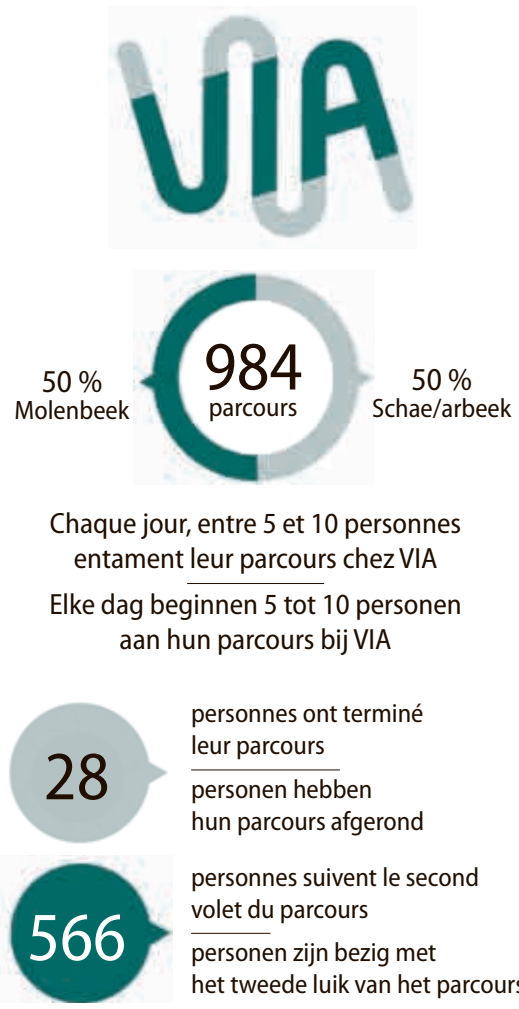
Les locaux molenbeekois de VIA ont accueilli une petite fête en l'honneur de l'anniversaire du bureau d'accueil.

In de Molenbeekse lokalen van VIA werd een klein feestje gehouden ter ere van de eerste verjaardag van het onthaalbureau.

Des témoignages chez VIA

Ahmed, jeune homme d'origine afghane : « *Lorsque je suis arrivé à VIA, je n'avais aucune connaissance du français. On m'a accueilli dans ma propre langue, ce qui m'a mis à l'aise […] Mon accompagnatrice a rapidement pu m'inscrire à un cours de français. Aujourd'hui, j'ai terminé le premier module et j'ai plus confiance en moi ; je parle suffisamment français pour me faire comprendre sans interprète.* »

Khadija, jeune maman italienne d'origine marocaine arrivée en Belgique il y a 6 mois : « *Je me suis rendue à VIA car je ne m'en sortais pas avec tous mes documents. Mon accompagnateur m'a soutenu dans les démarches administratives pour remplir ma déclaration d'impôts et pour trouver une crèche puis une école pour ma petite-fille. J'ai également pu m'inscrire à un cours de français.* »



Un millier de personnes ont entamé leurs parcours chez VIA : un bilan plus que satisfaisant selon L'Echevin Vincent Vanhalewyn et la directrice de VIA Janaki Decleire.

Duizenden personen zijn bij VIA aan hun parcours begonnen: een meer dan bevredigende balans volgens Schepen Vincent Vanhalewyn en Janaki Decleire, directrice van VIA.



Les portes de VIA se sont ouvertes pour la première fois au lendemain des attentats de Bruxelles. Un souvenir douloureux mais qui rappelle plus encore chaque jour à l'équipe en place l'importance de l'ouverture à l'autre. Projet conjoint des communes de Schaerbeek et Molenbeek, il a, en un an, reçu, écouté et orienté un millier de nouveaux arrivés à Bruxelles. A chacun, il offre un parcours qui passe par des cours de langue et de citoyenneté.

« *On voit que le respect et l'ouverture de l'accueil offert par VIA aux primo-arrivants facilite leur intégration. C'est de cette manière, à mes yeux, que l'on construit la vie ensemble de demain* », souligne l'Echevin de la Cohésion Sociale Vincent Vanhalewyn (également Président de VIA).

UN PARCOURS BIENTÔT OBLIGATOIRE

La Région bruxelloise devrait, comme en Flandre et en Wallonie, rendre ce parcours d'accueil obligatoire*. « *Nous réclamions cela depuis longtemps*, précise le Bourgmestre Bernard Clerfayt. *C'est une belle opportunité pour les nouveaux arrivants qui pourront suivre un parcours de qualité pour une meilleure intégration et trouver du travail plus facilement. Cela nécessitera des investissements très importants sans quoi on risque de créer une obligation sans avoir de résultat probant. La Région doit en être consciente. De notre côté, nous serons très positifs mais nous ferons attention, avec l'Echevin Vincent Vanhalewyn, à ce que ce travail ne retombe pas sur les épaules communales* ».

* Le débat est en cours à la Commission Communautaire Commune (Cocom). En mars, la commission des affaires sociales de la Cocom a donné son feu vert au projet de rendre le parcours obligatoire.

La commune de Schaerbeek et son Bourgmestre Bernard Clerfayt encouragent la Région bruxelloise à rendre le parcours d'accueil obligatoire.



De gemeente Schaarbeek en Burgemeester Bernard Clerfayt dringen er bij het Brussels Gewest op aan om het verwelkomingsparcours verplicht te maken.

[ONTVANGST]

VIA, een eerste verjaardag bekroond met een positieve balans

VIA, het onthaalbureau voor nieuwkomers in Brussel (BAPA) heeft vorig jaar de deuren geopend en heeft al duizenden personen onthaald uit alle uithoeken van de wereld. VIA biedt niet alleen Franse taallessen aan maar ook lessen over de werking en de organisatie van de Belgische maatschappij. Het VIA-project, dat gezamenlijk werd uitgewerkt door Schaarbeek en Molenbeek, geeft elke nieuwkomer de sleutels om het land beter te begrijpen en om zich te settelen.

De deuren van VIA gingen voor de eerste keer open na de aanslagen van Brussel. Een pijnlijke herinnering die het team ter plaatse elke dag herinnert aan hoe belangrijk openheid voor anderen is. Het project is een samenwerking tussen de gemeentes Schaarbeek en Molenbeek, en heeft al een jaar lang duizenden nieuwkomers in Brussel onthaald, naar hen geluisterd en hen wegwijs gemaakt. Iedereen krijgt een taalcursus en inburgeringscursus aangeboden.

"*We zien dat het respect en de openheid van de verwelkoming door VIA nieuwkomers helpt bij het integreren. Naar mijn mening kunnen we op deze manier het gezamenlijke leven van de toekomst opbouwen*", zegt Vincent Vanhalewyn, Schepen van Sociale cohesie (tevens Voorzitter van VIA).

EEN CURSUS DIE BINNENKORT VERPLICHT WORDT

Het Brussels Gewest zou, net als Vlaanderen en Wallonië, dit verwelkomingsparcours verplicht moeten maken*. "*We pleiten hier al langer voor*, zegt Burgemeester Bernard Clerfayt. *Dit is een mooie kans voor nieuwkomers die een hoogwaardige cursus kunnen volgen om beter te integreren en makkelijker werk te vinden. Dit vraagt grote investeringen maar anders lopen we het risico om een verplichting te creëren zonder overtuigende resultaten. Het Gewest moet zich hiervan bewust zijn. Van onze kant zullen we zeer positief zijn maar we houden, samen met Schepen Vincent Vanhalewyn, in de gaten dat deze inspanningen niet op de schouders van de gemeente terechtkomen*".

* Het debat is aan de gang in de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC). In maart heeft de commissie van sociale zaken groen licht gegeven aan GGC om het parcours verplicht te maken.

Getuigenissen bij VIA

Ahmed, jongeman van Afghaanse afkomst: "*Toen ik bij VIA aankwam, sprak ik helemaal geen Frans. Ik werd verwelkomd in mijn eigen taal, wat me geruststelde […] Mijn begeleidster heeft me snel kunnen inschrijven voor Franse taallessen. Vandaag heb ik de eerste module afgerond en heb ik meer zelfvertrouwen; ik praat voldoende Frans om me duidelijk te maken zonder tolk.*"

Khadija, jonge Italiaanse moeder van Marokkaanse afkomst die 6 maanden geleden naar België kwam: "*Ik ben naar VIA gegaan omdat ik niks begreep van al mijn documenten. Mijn begeleider heeft me geholpen met deadministratieve stappen die ik moest ondernemen voor mijn belastingaangifte en om een kinderopvang en daarna een school te vinden voor mijn dochtertje. Ik heb me ook kunnen inschrijven voor Franse taallessen.*"

[URBANISME]

Une prime pour restaurer vos jardinets de façade

Saviez-vous que les jardinets de façade sont soumis à des règles d'urbanisme ? L'objectif est de sauvegarder le caractère et la fonction d'origine de ces zones, à savoir celle de jardinet. Il existe une prime qui incite les propriétaires à restaurer leur jardinet, qu'il soit en conformité ou non.



Les propriétaires de ces deux maisons ont entrepris conjointement la restauration de leurs jardinets, avec l'aide de la prime communale.

De eigenaars van deze twee huizen hebben samen hun tuintjes gerenoveerd, met behulp van de gemeentepremie.

Les jardinets de façade font partie de ce que l'on appelle la "zone de recul", autrement dit la zone située entre la façade d'une propriété et le trottoir. « *Les jardinets de façade font partie de l'héritage patrimonial*, précise Frédéric Nimal, Echevin de l'Urbanisme. *La commune met un point d'honneur à encourager les riverains à restaurer le patrimoine dont ils sont propriétaires.* »

Mais les zones de recul ne sont pas forcément occupées par un jardinet. Or, les règlements régional et communal d'urbanisme sont clairs en la matière : ces zones doivent être de pleine terre et végétalisées au maximum afin de garantir la bonne percolation de l'eau dans le sol, de mettre en valeur la façade et de participer à la qualité de l'espace public. Beaucoup de gens l'ignorent mais ces zones ne peuvent être transformées en espace de stationnement.

INCITER À LA MISE EN CONFORMITÉ

Heureusement, il existe une prime pour les propriétaires qui souhaitent restaurer leur jardinet de façade. Grâce à celle-ci, des citoyens ont pu aménager leur zone de recul et ainsi se mettre en conformité par rapport aux règles urbanistiques.

Cette prime est devenue plus largement incitative à la mise en conformité : à présent, elle est accessible aux propriétaires dont l'aménagement est contraire à la réglementation, à condition qu'ils aient été seulement avertis ou mis en demeure. Les propriétaires qui ont fait l'objet d'un constat d'infraction notifié par procès-verbal ne peuvent par contre pas bénéficier de cette prime.

Plus d'infos sur la prime :
Service Eco-conseil
@ eco-conseil@schaerbeek.irisnet.be
✆ 02/244.72.24
*Attention, chaque quartier possède ses propres règles d'urbanisme. Renseignez-vous auprès du **guichet de l'Urbanisme** : Hôtel communal, Place Colignon - bureau 2.07*
Ouvert les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 9h à 13h – ✆ 02/244.71.50

[STEDENBOUW]

Een premie om uw geveltuintjes te renoveren

vWist u dat geveltuintjes aan stedenbouwkundige regels onderworpen zijn? Zo willen we het karakter en de originele functie van deze zones bewaren, namelijk die van een tuintje. Een premie zet eigenaars aan om hun tuintje te renoveren, of dat nu aan de regels voldoet of niet.

Geveltuintjes maken deel uit van wat men de "bouwvrije strook" noemt, d.w.z. de strook tussen de gevel van een pand en het trottoir. "*Geveltuintjes behoren tot ons patrimoniale erfgoed*," verduidelijkt Frédéric Nimal, Schepen van Stedenbouw. "*De gemeente maakt er een erezaak van om buurtbewoners aan te zetten het patrimonium te renoveren waar ze eigenaar van zijn*."

Maar de bouwvrije stroken worden niet noodzakelijk ingenomen door een tuintje. De gewestelijke en gemeentelijke stedenbouwkundige regels zijn immers duidelijk over dat punt: deze stroken moeten zoveel mogelijk met grond en planten worden ingericht om een goede doorsijpeling van water in de bodem te verzekeren, om de gevel te verfraaien en om de kwaliteit van de openbare ruimte te helpen verbeteren. Veel mensen weten niet dat deze zones niet in een parkeerplaats mogen worden veranderd.

AANZETTEN TOT GELIJKVORMIGHEID

Gelukkig is er een premie voor eigenaars die hun geveltuintje willen renoveren. Hiermee konden burgers hun bouwvrije strook inrichten en op die manier aan de stedenbouwkundige regels voldoen.
Deze premie is geëvolueerd tot een stimulans voor gelijkvormigheid: ze kan nu worden gebruikt door eigenaars van wie het tuintje in strijd is met de regels, op voorwaarde dat ze enkel werden verwittigd of in gebreke gesteld. Eigenaars tegen wie proces-verbaal werd opgemaakt, kunnen niet van deze premie genieten.

Meer informatie over de premie:
Dienst Milieuraadgeving:
✆ 02/244 71 53
@ milieuraadgeving@schaarbeek.irisnet.be
*Opgelet: iedere wijk heeft haar eigen stedenbouwkundige regels. Informeer u aan het **loket Stedenbouw**: Gemeentehuis, Colignonplein, kantoor 2.07 – Open op maandag, dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag van 9u tot 13u.*
✆ 02/244 71 50

Un service de proximité pour **vos encombrants** !

Maximum 3m³ d'encombrants gratuits

Du 15 au 26 mai, la commune et Bruxelles-Propreté collectent vos encombrants dans différents quartiers. Uniquement pour les Schaerbeekois(es). Soyez au rendez-vous avec vos encombrants désuets.

Horare unique :
de 9h00 à 18h00



Een dienstverlening voor **uw grofvuil** !

Gratis 3m³ grofvuil max

Van 15 tot 26 mei halen de gemeente en Net Brussel uw grofvuil op in verschillende wijken. Dit geldt alleen voor de Schaarbekenaren. Zorg ervoor dat u op de afspraak bent met het grofvuil dat u niet meer gebruikt.

Openingsuren:
van 9.00 tot 18.00 uur

15/05 : **Rue Marbotin** (entre Agriculture & Destree) / ***Marbotinstraat*** *(tussen Landbouwstraat & Destrée)*
16/05 : **Place Houffalize** / ***Houffalizeplein***
17/05 : **Avenue Plasky** (berme centrale) / ***Plaskylaan*** *(middenberm)*
18/05 : **Rue Geefs** / ***Geefsstraat***
19/05 : **Avenue Voltaire** (44-46, entre Eenens et Metsys) / ***Voltairelaan*** *(44-46, tussen Eenens en Metsys)*
22/05 : **Place Lehon** / ***Lehonplein***
23/05 : **Rue Monrose** (entre Van Hammée et Consolation) / ***Monrosestraat*** *(tussen Van Hammée en Troost)*
24/05 : **Rue Gaucheret** (entre Destouvelles et Reine) / ***Gaucheretstraat*** *(tussen Destouvelles en Koninginnelaan)*
26/05 : **Square Riga** (20-30) / ***Rigasquare*** (20-30)

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK
NET BRUSSEL net.brussels
BRUXELLES-PROPRETÉ propreté.brussels

[ASSOCIATIF]

L'intergénérationnel, une opération win-win

L'association 1 Toit 2 Âges permet à des étudiants de trouver une chambre chez des seniors ou des familles. Active à Schaerbeek, 1 Toit 2 Âges a trouvé une chambre pour Aurore chez Michèle, une Schaerbeekoise de longue date.

Aurore et Michèle ne sont pas de la même génération, plusieurs dizaines d'années les séparent. Mais lorsqu'on passe la porte de l'appartement qu'elles partagent, leur complicité saute aux yeux. Elles se sont rencontrées via l'association 1 Toit 2 Âges.

Aurore est une étudiante française. Elle effectue un stage de 4 mois à Bruxelles, dans le domaine du journalisme. Il y a quelques années, elle avait déjà fait appel à 1 Toit 2 Âges lors d'un précédent stage à Bruxelles. « *Un super souvenir*, explique-t-elle. *1 Toit 2 Âges, c'est une solution financière adaptée mais aussi une réelle plus-value au niveau de la compagnie. Je ne connais personne à Bruxelles. Quand je rentre le soir chez Michèle, j'ai l'impression d'être à la maison.* »

UN DUO DE CHOC

Michèle habite seule depuis plusieurs années. Sa petite-fille, Valentine, a eu l'idée de la mettre en contact avec 1 Toit 2 Âges pour lui trouver une petite compagnie. « *C'est en effet une idée de ma petite-fille mais ça m'a plu directement*, souligne Michèle. *Je m'entends très bien avec Aurore. On partage la même salle de bain, on mange ensemble le soir. On a également été au théâtre ensemble.* » « *Un vrai duo de choc* », poursuit Aurore.

Un duo qui n'hésite pas à s'épauler. Occasionnellement, Aurore dispense des leçons d'utilisation de tablette numérique à son hôte.

« *Je trouve cet objet pelant*, se plaint Michèle. *Mais il paraît que c'est utile. Cela me permet en tout cas de voir les photos de mes petits enfants qui sont à l'étranger.* »

L'association porte une attention particulière à former des binômes complémentaires. Dans le cas d'Aurore et Michèle, l'opération est réussie ! Et vous, l'aventure vous tente ?

Vous voulez mettre une chambre à la disposition d'un étudiant ?

Contactez Magali Mouthuy, coordinatrice de 1 Toit 2 Âges à Schaerbeek.
0496/24.80.05
bruxelles@1toit2ages.be
www.1toit2ages.be

... ou accueillir un étudiant venu d'ailleurs

L'asbl YFU Bruxelles-Wallonie organise chaque année des séjours interculturels pour plusieurs dizaines d'étudiants du monde entier. D'ici la fin de l'été, ils arriveront en Belgique pour améliorer leur français et découvrir notre culture. Ces étudiants, âgés de 15 à 18 ans, viennent passer une année scolaire ou un semestre dans notre pays. YFU cherche donc des familles bénévoles pour accueillir ces étudiants.

Intéressé ?
Prenez contact avec YFU.
www.yfu-belgique.be
04/223.76.68
info@yfu-belgique.be



Aurore et Michèle, complices d'un logement intergénérationnel grâce à 1 Toit 2 Âges.



[FESTIVITÉS]

Le parc de la Jeunesse s'anime

Que tu sois sportif, danseur ou joueur, la Fête de la Jeunesse est faite pour toi. Rendez-vous au parc de la Jeunesse (avenue Ernest Renan, derrière le stade du Crossing) le dimanche 21 mai dès 13h !

Le parc de la Jeunesse sera "the place to be" pour tous les enfants et les jeunes Schaerbeekois. Sur place, de nombreuses animations, des danses, des concerts et une grande nouveauté : un village des sports ! Sur le terrain qui borde le carrefour chaussée de Haecht-Renan, les passants pourront s'essayer à de nombreuses disciplines sportives. Le 21 mai, vous allez bouger, jouer et suer. A vos agendas !



[FESTIVITEITEN]

Het Jeugdpark komt tot leven

Of je nu sportief bent, graag danst of speelt, het Feest van de Jeugd is er speciaal voor jou. Afspraak in het Jeugdpark (Ernest Renanlaan, achter het stadion van Crossing) op zondag 21 mei vanaf 13 uur!

Het Jeugdpark zal "the place to be" zijn voor alle kinderen en jongeren van Schaarbeek. Ze kunnen er terecht voor tal van animaties, dans, concerten en een volledig nieuw fenomeen: een sportdorp! Op het terrein dat grenst aan het kruispunt Haachtsesteenweg-Renan, kunnen de voorbijgangers een groot aantal sportdisciplines uitproberen. Op 21 mei zullen jullie bewegen, spelen en zweten. Noteer het in je agenda!

[ESPACES VERTS]

Ouverture exceptionnelle des serres communales

Avis aux mains vertes et autres amateurs de botanique, les serres communales ouvrent leurs portes le dimanche 7 mai. De 11h à 17h, une multitude d'activités sera proposée au public pour découvrir le fonctionnement de cette partie méconnue du parc Josaphat.



Les serres communales sont le centre névralgique des espaces verts : tout au long de l'année, pas moins de 27.000 plantes annuelles et bisannuelles y sont cultivées pour fleurir les parterres, les bacs à fleurs et les pyramides florales qui décorent la commune. Sans oublier bien sûr le compost et le potager communal, ainsi qu'un jardin écologique géré sans pesticide.

UN THÈME SANS DÉCHET

Cette année, les équipes ont choisi de mettre à l'honneur le thème du zéro déchet. Au programme : un troc de plantes, un atelier créatif d'empreintes végétales pour les enfants et la découverte du macramé pour les adultes, une visite du potager et du compost communaux. Toutes ces activités mettront en avant la dynamique de réduction des déchets.

D'autres animations feront la part belle à la découverte et à l'amusement : la visite guidée du parc Josaphat organisée par le cercle des naturalistes de Belgique, le parcours de grimpe à travers les arbres, la nacelle qui vous proposera une vue imprenable sur la canopée du parc et la balade en calèche.



SENSIBILISER À L'ENVIRONNEMENT

Cette journée portes ouvertes mettra en lumière le travail des équipes qui s'attèlent toute l'année à faire de Schaerbeek une commune verte. « *Les visiteurs pourront apprendre les gestes malins pour la gestion quotidienne de leurs jardins, balcons et terrasses fleuries avec la méthode du zéro pesticide. Le focus sur le zéro déchet tend à sensibiliser les Schaerbeekois au rapport qu'ils entretiennent avec leur environnement, et comment en prendre soin* », conclut Mohamed El Arnouki, Echevin des Espaces verts.

Adresse : 411, boulevard Lambermont
Entrée également possible par le parc Josaphat
Horaire : 11h – 17h

ACTIVITÉS :
- Parcours d'accrobranche
- Visite des serres, du potager et du compost
- Visite du parc Josaphat par le Cercle des Naturalistes de Belgique (à 14h)
- Atelier créatif d'empreintes végétales pour enfants (13h30-15h)
- Atelier de création de macramé pour adultes (11h15-12h45)
- Bourse d'échange de plantes (15h-17h)
- Balade en calèche



Le zéro déchet, thématique de la journée portes ouvertes, change notre rapport à l'environnement, selon l'Echevin Mohamed El Arnouki.

[GROENE RUIMTEN]

Uitzonderlijke opening van de gemeenteserres

Opgelet, mensen met groene vingers en andere plantenliefhebbers. Op zondag 7 mei openen de gemeenteserres hun deuren. Van 11u tot 17u kan het publiek er terecht voor tal van activiteiten, om de werking van dit minder bekende deel van het Josafatpark te ontdekken.

De gemeenteserres zijn het zenuwcentrum van onze groene ruimten: het hele jaar door worden er niet minder dan 27.000 jaarlijkse en tweejaarlijkse planten gekweekt om de bloemperken, bloembakken en bloemenpiramides op te fleuren die onze gemeente rijk is. En uiteraard mogen we de composthoop en gemeentelijke moestuin niet vergeten, alsook de ecologische tuin die zonder pesticide wordt onderhouden.

EEN THEMA ZONDER AFVAL

Dit jaar kozen de teams voor "nul afval" als thema. Op het programma: een plantenruilbeurs, een creatieve workshop rond plantenafdrukken voor kinderen en macramé voor volwassenen, een bezoek aan de moestuin en gemeentelijke composthoop. Bij al deze activiteiten staat afvalvermindering centraal.

Andere animaties zullen draaien rond ontdekking en amusement: het geleide bezoek aan het Josafatpark door de Belgische naturalistenkring, het klimparcours in de bomen, de gondel die uitkijkt over het bomendak van het park en de koetsrit.

SENSIBILISERING ROND HET MILIEU

Deze opendeurdag zal het werk belichten van de teams die zich het hele jaar door inspannen om van Schaarbeek een groene gemeente te maken. "*Ook dit jaar komen de bezoekers handige tips te weten om hun bloemrijke tuin, balkon en terras dagelijks te onderhouden zonder pesticide. Door de nadruk te leggen op nul afval, willen we de Schaarbekenaren sensibiliseren rond hun band met het milieu en hoe ze daar zorg voor kunnen dragen*," besluit Mohamed El Arnouki, Schepen van Groene ruimten.

Adres: Lambermontlaan 411.
Ingang ook mogelijk via het Josafatpark
Uur: 11u – 17u

ACTIVITEITEN:
- Boomklimparcours
- Bezoek aan de serres, moestuin en composthoop
- Bezoek aan het Josafatpark door de Belgische naturalistenkring (om 14h)
- Creatieve workshop rond plantenafdrukken voor kinderen (13u30-15u)
- Creatieve workshop rond macramé voor volwassenen (11u15-12u45)
- Plantenruilbeurs (15u-17u)
- Koetsrit

Nul afval, het thema van de opendeurdag, verandert onze band met het milieu, volgens Schepen Mohamed El Arnouki.

[EMPLOI]

Schaerbeek œuvre pour l'emploi

Le taux de chômage à Schaerbeek est passé de 24% à 20% de 2006 à fin 2016. C'est une bonne nouvelle mais le niveau reste encore trop élevé. Face à cette réalité, la commune s'active avec ses partenaires à la Maison de l'Emploi.



La Maison de l'Emploi et l'Echevin Etienne Noël organisent une multitude d'événements liés à l'emploi, comme le Salon du Job Etudiant.

Het Jobhuis en de Schepen Etienne Noël organiseren een hele waaier aan evenementen rond werkgelegenheid, zoals een beurs voor jobstudenten.

Fin 2016, le chômage s'élevait à 24% à Saint-Josse, 22,8% à Molenbeek et 21,2% à Saint-Gilles. A Schaerbeek, la tendance évolue favorablement. Il y a eu, en moyenne pour l'année 2016, 12.935 demandeurs d'emploi inoccupés (DEI) pour une population totale de 132.590 habitants. Le nombre de DEI diminue de manière constante depuis plusieurs années.
Ces derniers mois, la Maison de l'Emploi a accueilli en moyenne 3.500 visiteurs par mois. Elle soutient les demandeurs d'emploi grâce à de nombreux événements récurrents. Les prochains mois seront riches en séances d'information et formations.

QUELS SONT VOS OBJECTIFS PROFESSIONNELS ?

La Mission Locale Emploi Formation de Schaerbeek organise du 8 mai au 30 juin un "Atelier de sensibilisation et de détermination professionnelle". Cette formation s'adresse à toute personne souhaitant définir ou affiner son choix professionnel.

Contact :
Mission Locale de Schaerbeek
(Maison de l' Emploi)
✆ *02/247.77.65*
02/247.77.20
Permanence de 9h à 12h,
sauf le mercredi

QUELLES AIDES À L'EMBAUCHE POUR LES EMPLOYEURS ?

Vous êtes employeur schaerbeekois et vous souhaitez connaître toutes les mesures qui existent pour favoriser l'embauche et la création d'emplois ? La commune de Schaerbeek, Actiris et le Guichet d'Economie Locale vous invitent à des séances informatives sur les aides à l'embauche.

Calendrier des séances :
- **Jeudi 8 juin**
  De 19h à 20h
  dans le quartier Dailly
- **Jeudi 14 septembre**
  De 8h30 à 10h
  dans le quartier Brabant
- **Jeudi 23 novembre**
  De 19h à 20h
  dans le quartier Helmet

Information et inscription :
✆ *02/215.73.29*
@ *gel.schaerbeek@gmail.com*

LES EMPLOYEURS VIENNENT À VOTRE RENCONTRE

La Bourse Emploi, événement annuel schaerbeekois, aura lieu le 26 octobre. Comme chaque année, de nombreux employeurs seront sur place dans le seul but d'engager. Pour vous préparer à cet événement, la commune mettra en place une journée "sportive" le 17 octobre et une journée de préparation aux entretiens d'embauche le 19 octobre. Mettez toutes les chances de votre côté !

Pour plus d'information :
Rendez-vous à la Maison de l' Emploi :
Rue de Jérusalem, 46
✆ *02/247.77.20*

Le comité de pilotage de la Maison de l'Emploi est présidé par l'Echevin de l'Emploi Etienne Noël et est composé d'Actiris, du CPAS, du Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek, de Jeunes Schaerbeekois au Travail (JST), de Schaerbeek Action Emploi, de Promotion de l'Emploi à Schaerbeek, de la Mission Locale de Schaerbeek, de l'Agence Locale pour l'Emploi, de Tracé et de la commune de Schaerbeek.

Jeunes Schaerbeekois au Travail (JST) et ses équipes de stagiaires ont réalisé un projet d'aménagement de terrasse sur le toit du bâtiment de Soleil du Nord place Gaucheret. Les riverains et les associations du quartier pourront profiter d'un espace pédagogique, de détente et de découvertes didactiques.



De Jonge Schaarbekenaren aan het Werk (JSW) en een team van stagiairs hebben een terras aangelegd op het dak van het gebouw van Noorderzon (Gaucheretplein). De omwonenden en de lokale vereniging kunnen nu gebruikmaken van een educatieve ruimte, een ontspanningsruimte en een ruimte voor educatieve ontdekkingen.

NE PARTEZ PAS SANS LA BROCHURE

La brochure "Choisir une formation professionnelle à Schaerbeek" regorge de renseignements utiles. Elle met aussi en avant les nombreuses associations actives sur le territoire de la commune. La brochure est disponible gratuitement à l'accueil de l'Hôtel communal (place Colignon) et à la Maison de l'Emploi.



VERGEET DE BROCHURE NIET

In de brochure "Een professionele opleiding kiezen in Schaarbeek" vind je heel wat nuttige tips en adviezen. U vindt er ook een lijst in met alle verenigingen die actief zijn binnen de gemeente. De brochure is gratis te verkrijgen bij het onthaal van het Gemeentehuis (Colignonplein) en in het Jobhuis.

[WERKGELEGENHEID]

Schaarbeek streeft naar meer werkgelegenheid

Het werkloosheidspercentage in Schaarbeek daalde van 24% in 2006 tot 20% eind 2016. Hoewel dat een bemoedigend cijfer is, is dat percentage nog steeds te hoog. De gemeente wil deze realiteit aanpakken door de samenwerking met haar partners binnen het Jobhuis verder te zetten.

Eind 2016 bedraagt het werkloosheidspercentage 24% in Sint-Joost, 22,8% in Molenbeek en 21,2% in Sint-Gillis. In Schaarbeek kent de problematiek een positieve evolutie. In 2016 waren er gemiddeld 12 935 niet-werkende werkzoekenden op een totaalaantal inwoners van 132 590. Het aantal niet-werkende werkzoekenden verminderde de laatste jaren consequent.
De laatste maanden ontving het Jobhuis ongeveer 3 500 bezoekers per maand. Het Jobhuis biedt ondersteuning aan werkzoekenden via verschillende evenementen. De kalender voor de volgende maanden staat helemaal vol gepland met opleidingen en en informatiesessies.

WAT ZIJN UW PROFESSIONELE DOELEN?

Het Lokaal Steunpunt voor Opleiding en Tewerkstelling in Schaarbeek organiseert van 8 mei tot 30 juni een "Atelier voor professionele bewustwording en beroepskeuze". Deze opleiding is geschikt voor iedereen die zijn beroepskeuze wil bepalen of verfijnen.

Contact:
Lokaal Steunpunt Schaarbeek
(het Jobhuis)
✆*02/247 77 65 of 02/247 77 20*
Aanwezig van 9u tot 12u,
uitgezonderd woensdagen

WELKE STEUN KRIJGEN WERKGEVERS BIJ HET AANWERVEN VAN PERSONEEL?

Bent u een Schaarbeekse werkgever en wilt u alle methodes ontdekken die helpen bij het aanwerven en creëren van werkgelegenheid? De gemeente Schaarbeek, Actiris en het Lokaal economieloket nodigen u graag uit voor informatiesessies over begeleiding bij de aanwerving van personeel.

Data:
- **Donderdag 8 juni**
  Van 19u tot 20u
  in de Daillywijk
- **Donderdag 14 september**
  Van 8u30 tot 10u
  in de Brabantwijk
- **Donderdag 23 november**
  Van 19u tot 20u
  in de Helmetwijk

Informatie en inschrijvingen:
✆ *02/215 73 29*
@ *gel.schaerbeek@gmail.com*

ONTMOETING MET WERKGEVERS

De Jobbeurs, die jaarlijks wordt georganiseerd in Schaarbeek, zal dit jaar plaatsvinden op 26 oktober. Net zoals elk jaar zullen er verschillende werkgevers aanwezig zijn om met u een praatje te slaan. Als voorbereiding op dit evenement organiseert de gemeente een "sportdag" op 17 oktober en kan u op 19 oktober leren hoe u een sollicitatiegesprek aanpakt. Doe mee en zorg dat u alle troeven in handen hebt!

Voor meer informatie:
Contacteer het Jobhuis
Jeruzalemstraat, 46
✆ *02/247 77 20*

De bestuursgroep van het Jobhuis wordt voorgezeten door Schepen van Werkgelegenheid Etienne Noël en is opgemaakt uit Actiris, het OCMW, het Lokaal economieloket van Schaarbeek, de Jonge Schaarbekenaren aan het Werk (JSW), het Schaerbeek Action Emploi, de Promotion de l'Emploi in Schaarbeek, het Lokaal Steunpunt van Schaarbeek, het Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap, het Tracé en de gemeente Schaarbeek.

[NETHEID]

Een schoon Schaarbeek, een dagelijkse strijd

Het is niet gemakkelijk om de straten van een gemeente zoals Schaarbeek proper te houden. De dienst Openbare Netheid doet wat ze kan en drijft het aantal acties nog op: er wordt een repressiever beleid gevoerd en jongeren worden gesensibiliseerd op school en in hun wijk.

De dienst Openbare Netheid doet er alles aan om de Schaarbeekse straten proper te houden. Al in de vroege ochtend krijgen de medewerkers van de dienst Netheid hun werkplan en gaan ze op pad. "*Ze werken het hele jaar door en trotseren regen, wind, soms sneeuw en ijzel, alsook de warmte*," benadrukt Sadik Köksal, Schepen van Openbare Netheid.

De dienst Netheid is elke dag bezig in uw wijk.

Op het programma:
- tijdelijke plaatsing van mobiele inzamelpunten op verschillende plaatsen in de gemeente;
- geplande oprichting van een nieuwe cel tags;
- voortzetting van netheidsacties in samenwerking met de politie, op basis van indicatoren waarover de dienst beschikt (klachten van burgers, sluikstorten...);
- versterking van het paardenteam met de geplande aankoop van een derde paard;
- sensibilisering van kinderen omtrent het milieu en netheid, via de pedagogische cel.



Taram en Vouziers zijn enorm populair bij de Schaarbekenaren. Binnenkort krijgt de dienst Netheid een derde paard.



De dienst Netheid sensibiliseert Schaarbeekse jongeren omtrent het milieu, dankzij de pedagogische cel.

STEEDS MEER ACTIES

Wanneer er afval in de straat ligt, trekt dat meer afval aan en op die manier krijgen we echt vuile straten. Wanneer het opruimen alleen niet volstaat, gaat de dienst op zoek naar de dader, door de oorsprong van het vuilnis te achterhalen. In samenwerking met de politiezone zullen acties worden ondernomen om overtreders op heterdaad te betrappen.

In 2015 kon de dienst slechts 30 acties organiseren, wegens het alarmniveau dat door het Coördinatieorgaan voor Dreigingsanalyses was ingesteld na de tragische gebeurtenissen in Frankrijk en België. Politieagenten die zich normaal bezighouden met netheidsacties, moesten immers worden ingezet voor nieuwe opdrachten.

In 2016 werden 49 acties georganiseerd, ook al bleef het alarmniveau gehandhaafd. Dankzij al deze netheidsacties konden 585 gevallen van vervuiling worden vastgesteld en beboet. In 2016 zorgde de dienst, in samenwerking met Net Brussel, ook voor tijdelijke, mobiele inzamelpunten op verschillende plaatsen in de gemeente. In mei en oktober brachten tal van Schaarbekenaren daar hun oude meubelen en ander, gelijkaardig afval naartoe.

In geval van een netheidsprobleem kunt u terecht bij het call center van de dienst Openbare Netheid: 0800/939 88.

DE TOP 3

De volgende gevallen van vervuiling worden het vaakst beboet:
1) Klein afval zoals blikjes of kleine verpakkingen die op de openbare weg worden gegooid;
2) Vuilniszakken van Net Brussel die op de verkeerde dag worden buitengezet;
3) Sluikstorten.

[POLICE]

Votre avis compte

La zone de police Bruxelles-Nord lance un sondage pour connaître la perception de la population et améliorer son service.

Une des priorités de la police est de connaître l'environnement dans lequel elle évolue. Sécurité, problématiques de quartier, fonctionnement de ses services... Toutes les thématiques seront passées en revue lors de ce sondage téléphonique, organisé par la société HR & Management Consult.

Un échantillon représentatif de la population sera contacté durant les mois d'avril et mai 2017. Si vous faites partie de cet échantillon, vous recevrez une lettre d'information. Votre participation est une réelle plus-value pour la zone, afin qu'elle puisse vous offrir le meilleur service possible.



Contact :
@ *zpz.bruno@police.belgium.eu*

[POLITIE]

Uw mening telt

De politiezone Brussel-Noord lanceert een onderzoek naar de mening van de bevolking om haar dienstverlening te verbeteren.

Een van de belangrijkste prioriteiten van de politie is het goed kennen van de omgeving waarin ze opereert. Veiligheid, lokale problemen, werking van de diensten... Alle thema's worden besproken tijdens een telefonische enquête door HR & Management Consult.

Een representatieve steekproef van de bevolking zal tijdens de maanden april en mei van 2017 worden gecontacteerd. Als u deel uitmaakt van deze steekproef, zal u een infobrief ontvangen. Uw deelname kan echt een meerwaarde betekenen voor de regio. Dankzij u kan de politie een zo goed mogelijke dienstverlening aanbieden.

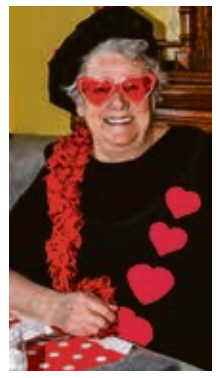
Contact:
@ *zpz.bruno@police.belgium.eu*

[SENIORS]

Un programme chargé avant l'été

Le service Seniors a inauguré récemment les nouveaux locaux du Centre Pater Baudry 2 au square Apollo et de grandes choses sont encore à venir. Jetez un œil à l'agenda du mois de mai.







Tous les mardis de 9h à 11h
Permanence service Seniors
à Pater Baudry 2

Tous les mardis à 12h15
Aquagym au Neptunium

Tous les mercredis à Pater Baudry 2
Gymnastique douce à 10h
et danse country à 14h

VOTRE CENTRE DE JOUR PRÈS DE CHEZ VOUS
- **Pater Baudry 1 :** 107, square Prévost Delaunay 02/215.40.96
- **Pater Baudry 2 :** 1, square Apollo 02/245.90.71

Infos :
- ***Service Seniors***
  02/240.33.63 ou 64
- ***Cabinet de l'Echevin des Seniors Bernard Guillaume***
  02/244.70.58 ou 32

AGENDA MAI

Mardi 2
- 10h30 Gymnastique à Pater Baudry 1
- 14h Danses country et jeux de société à Pater Baudry 1

Jeudi 4
- 12h Repas festif paëlla "Fête des Mères" à Pater Baudry 2

Vendredi 5
- 10h30 Gymnastique à Pater Baudry 1
- 14h Danses country et jeux de société à Pater Baudry 1

Jeudi 11
- 12h Repas festif anniversaires et paëlla "Fête des Mères" à Pater Baudry 1

Vendredi 12
- 10h30 Yoga à Pater Baudry 2

Lundi 15
- 13h30 Sortie cinéma (Toison d'Or)
- 10h30 Gymnastique à Pater Baudry 1
- 13h30 Lotto bingo à Pater Baudry 2
- 14h Danses country et jeux de société à Pater Baudry 1

Mercredi 17
- 14h Quizz à Pater Baudry 1

Jeudi 18
- 12h Repas festif anniversaires à Pater Baudry 2

Vendredi 19
- 10h30 Yoga à Pater Baudry 2

Lundi 22
- 13h30 Lotto-bingo à Pater Baudry 1
- 10h30 Gymnastique à Pater Baudry 1
- 14h Danses country et jeux de société à Pater Baudry 1

Mercredi 24
- 13h30 Balade verte accompagnée Rendez-vous à Pater Baudry 1
- 14h Danses country à Pater Baudry 2

Mercredi 26
- 10h30 Yoga à Pater Baudry 2

Lundi 29
- 9h–12h Inscription pour l'excursion du mois d'août au bureau du service Seniors
- 14h Conférence d'intérêt général à Pater Baudry 1
- 10h30 Gymnastique à Pater Baudry 1
- 14h Danses country et jeux de société à Pater Baudry 1

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Mandataire politique local, à quoi ça sert, combien ça gagne ?

A l'heure où l'exercice d'un mandat politique est si déconsidéré, il nous a paru intéressant de vous livrer le quotidien d'un mandataire de proximité, un mandataire PS de l'opposition dont le rôle est de veiller à ce que la majorité exerce le pouvoir dans le respect des règles, de l'intérêt général et pour nous, dans une perspective de progrès et de justice sociale. Il s'agit d'un mandat que l'on exerce en plus d'une activité professionnelle et pas en lieu et place de celle-ci, comme c'est le cas quand on est Bourgmestre ou Echevin.

A titre d'exemple, nous vous présentons l'activité d'un conseiller de CPAS.

Combien ça gagne ?
Les conseillers CPAS sont payés via un jeton de présence de 55 € par réunion ; ils ne sont payés que s'ils sont présents, par réunion, et pas à l'heure. Peu importe donc la durée de la réunion. Par mois, cela représente quelques 550 € pour 10 réunions en soirée, d'une durée moyenne de 2 heures. La rémunération est brute ; elle fait l'objet de retenues sociales et d'impôts. Au PS 1030, les mandataires rétrocèdent 10% à la section locale du parti pour financer nos activités.

A quoi ça sert ?
Le conseiller se prononce sur les décisions qui concernent le CPAS lui-même, ainsi que sur les décisions d'aide à prendre pour chacun des 7.200 bénéficiaires schaerbeekois pour qui le CPAS constitue le dernier filet de sécurité d'existence. Les décisions sont préparées par l'administration. Le conseiller doit analyser chaque dossier au cas par cas. Cela représente plusieurs dizaines de dossiers à examiner par semaine, en plus des réunions.

Un mandat politique communal, c'est d'abord un engagement citoyen. Nos mandataires sont à votre disposition pour parler de notre commune, de votre quartier, de votre rue, pour parler de vous. Pour nous joindre: **demain1030@gmail.com**

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

"Chez Marraine"

Oyez, oyez, chers concitoyens schaerbeekois, un nouvel établissement vient d'ouvrir sur le rond-point Chazal : "Chez Marraine" succède à "l'Estragon", héritier quant à lui de la taverne "Jacques" des années 60.

"Chez Marraine", ce n'est pas qu'une nouvelle enseigne : c'est un concept qui traduit l'engouement des jeunes entrepreneurs pour leur commune. Après le pionnier qu'était le "Gaspi", c'est une nouvelle génération qui investit tout au long de l'avenue Louis Bertrand et du parc Josaphat : le "Barboteur", la galerie "Art-ère 30", le "Côté gourmand", le "Goût", les "Apéros du parc", le "Café 1030"... Autant de témoins du plaisir retrouvé de partager délices de la table entre amis alliés à la découverte de groupes musicaux et de produits de qualité ! Rien que du bonheur !

Pour le MR de Schaerbeek, c'est bien la démonstration du dynamisme que nous appellions de nos vœux depuis plus de 10 ans en défendant la stratégie d'un "T" culturel schaerbeekois qui va des Halles à la place Colignon en passant par le dépôt de tram, et qui s'égrène de Saint Servais au rond -point Chazal.

Le Bourgmestre semble l'avoir compris lui aussi qui vient de soutenir le "parc to be" , "citizen lights" et s'apprête à rouvrir la "Laiterie" dans la même lignée. Attention cependant à inscrire ces évènements dans la durée dans une véritable stratégie pluriannuelle culturelle!

La culture est en effet aujourd'hui le 4ème axe du développement durable : elle renforce les liens sociaux entre les habitants et constitue l'un des éléments centraux du bien-vivre ensemble. Vectrice d'images positives pour la commune, elle devient un atout majeur pour celle-ci, en donnant à ses jeunes et aux familles des raisons supplémentaires d'aimer, comme nous, passionnément, Schaerbeek.

La culture, en définitive, ce n'est pas une dépense facultative du budget communal, c'est une dépense obligatoire qui permet de favoriser ensemble l'émergence de la Ville de demain!

Georges Verzin, *chef de groupe*



[SOCIAL]

Un tout nouveau répertoire social

**Vous cherchez un service social qui pourrait vous aider dans vos démarches administratives ?
Des conseils dans le domaine du droit du bail ou des activités pour les « seniors » à Schaerbeek ?**

La CASS recense et met en réseau toute organisation sociale, culturelle ou médicale, à finalité non lucrative, active sur la commune de Schaerbeek sur son nouveau site internet **www.cass-cssa.be/fr/le-guide-cass**.
N'hésitez pas à rejoindre la CASS en complétant le formulaire en ligne si vous désirez être repris dans le répertoire.

[SOCIAAL]

Een volledig nieuw sociaal aanbod

U zoekt een sociale dienst die u zou kunnen helpen op administratief vlak? Hebt u advies nodig op het gebied van huurrecht? Of informatie over de activiteiten die in Schaarbeek voor "senioren" worden georganiseerd?

Bij CASS kunt u terecht voor een inventaris van het complete netwerk aan sociale, culturele of medische non-profitorganisaties die actief zijn op het grondgebied van de gemeente Schaarbeek. Bezoek de site **www.cass-cssa.be/fr/le-guide-cass.**
Sluit u aan bij CASS en vul het onlineformulier in als u in het overzicht wil worden opgenomen.

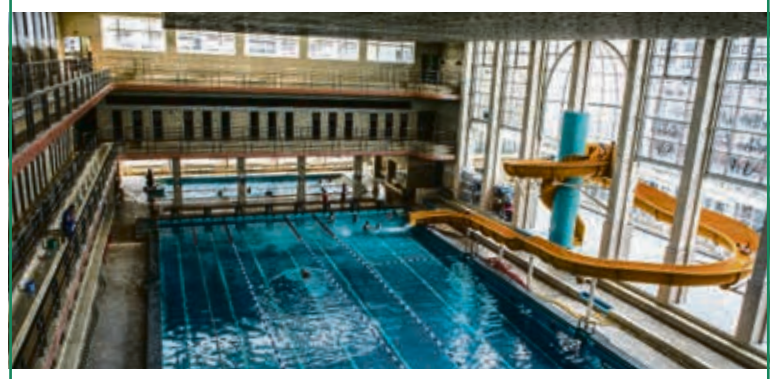
CSS CPAS CASS

[RÉNOVATION – RENOVATIE]

Neptunium en travaux à partir du 30 juin

Des rénovations conséquentes auront lieu au sein du Neptunium à partir du 30 juin.

Des travaux seront effectués au niveau de l'étanchéité de la cuve, de l'isolation de la façade et de la toiture, des vestiaires (mais pas des cabines visibles depuis le bassin) et des systèmes de chauffage et de ventilation. La piscine ne devrait pas rouvrir ses portes avant 2018.



Werken in Neptunium vanaf 30 juni

Vanaf 30 juni zullen in Neptunium aanzienlijke renovatiewerken beginnen.

Er zullen werken worden uitgevoerd aan de waterdichtheid van het bassin, de isolatie van de gevel en het dak, de vestiaires (maar niet aan de kleedhokjes die zichtbaar zijn vanuit het zwembad) en de verwarmings- en ventilatiesystemen. Er wordt niet verwacht dat het zwembad voor 2018 opnieuw zijn deuren opent.

[VERENIGING]

Subsidie voor uw vereniging?

**Bent u actief in Schaarbeek?
Werkt u met en voor onze Schaarbeekse bevolking?**

Socio-culturele, sport-, jongeren- en seniorenverenigingen met een Nederlandstalig karakter en een band met Schaarbeek kunnen een subsidieaanvraag indienen bij de gemeentelijke dienst Nederlandse Cultuur op **nederlandse.cultuur@schaarbeek.irisnet.be**.

U ontvangt dan per mail het reglement zoals goedgekeurd door de gemeenteraad.

De definitieve aanvraag dient ons te bereiken voor 15 mei 2017.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Meer S in Schaarbeek & Brussel

Met 33 stations en 65 km sporen heeft het Brussels Gewest een uitgebreid maar jammer genoeg onderbenut spoorwegennet. De NMBS voorziet in haar plan voor 2017-2020 wel meer frequenties op dit net, maar minder goed nieuws voor de Schaarbekenaren is dat men geen stop voorziet aan het Verboeckhovenplein, waar wel een metrostation komt. Een gemiste kans voor de intermodaliteit.

Met de S-trein kun je je doorheen het Gewest in recordtijd zeer snel verplaatsen, reden te meer om deze vlotte en weinig vervuilende mobiliteit maximaal te promoten. Waarom op regionaal en federaal vlak niet meer middelen vrijmaken voor dit bestaande netwerk? We volgen dit dossier nauwgezet op.

Plus de S à Schaerbeek & Bruxelles

33 stations, 65 km de voies dans toute la Région bruxelloise! Un nouveau métro? Pas du tout! C'est le réseau existant des voies ferroviaires bruxelloises malheureusement sous-exploité. La SNCB a récemment annoncé une augmentation des fréquences de ce réseau dans le cadre de son plan de transport 2017-2020.

Ce plan comprend la poursuite de la rénovation de la gare du nord, l'aménagement d'un nouvel espace d'accueil à la Gare de Schaerbeek et l'augmentation du nombre d'emplacements vélo. Bonnes nouvelles pour les Schaerbeekois! Mais il y a aussi une mauvaise nouvelle: pas de point d'arrêt à la place Verboeckhoven, ce qui aurait permis un point d'intermodalité avec la future station de métro.

Le réseau S permet d'effectuer des déplacements au sein de la Région bruxelloise en des temps records, ce qui garantit en plus une mobilité plus fluide et moins polluante. Pourquoi ne donne-t-on pas aux niveaux régional et fédéral plus de moyens à ce réseau déjà existant? Nous suivons ce dossier avec vigilance et persévérance.

www.ecolo1030.be
www.groenschaerbeek.be – #samensemble

ecolo GROEN mit #samensemble

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



Reyers : il est temps de parler de la surface !

Le cdH était favorable à la disparition du Viaduc Reyers. Nous ne regrettons pas ce choix. Il suffit de voir comment l'espace dégagé rend vie au quartier et donne une perspective de liaison entre les deux rives du Boulevard.

Reste que les phases de travaux sont lourdes. Désamiantage préalable à la destruction du viaduc, travaux pour solidifier la surface et assurer l'étanchéité de la station de pré-métro et avec la crise des tunnels bruxellois, réfection des trémies d'accès à l'autoroute! Chaque étape entraine son lot de procédures : cahier des charges, désignation d'entreprises, autorisation urbanistique…

La commune a veillé à ce que le trafic soit perturbé le moins possible pendant les phases (d'arrêt) de chantier. Un monitoring est indispensable avec les services de la police et la Région.

Mais il est surtout temps d'avoir le débat sur l'aménagement définitif que nous voulons le long du boulevard et au carrefour Diamant.

Nous voulons que celui-ci permette tout-à-la fois une fluidité nécessaire dans un axe aussi important, une habitabilité améliorée pour les riverains, un espace public partagé entre piétons, cyclistes, usagers des transports publics et automobilistes. Il faut que cette artère assure davantage la perméabilité entre les quartiers. On doit pouvoir traverser le boulevard à hauteur de l'avenue Max.

Le cdH regrette que le calendrier politique et budgétaire ne permette pas d'avoir un débat qui prenne en compte en même temps la place Meiser.

Le cdH demande au gouvernement bruxellois d'entamer le plus vite possible les études pour cet aménagement de surface.

www.cdh1030.be

cdh centre démocrate humaniste

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Lutte contre la radicalisation violente. Le Fédéral retire 100.000 € à Schaerbeek

La Liste du Bourgmestre a toujours été extrêmement attentive aux politiques de prévention. Depuis plus de 20 ans, les moyens communaux ont été multipliés pour accroître les actions dans ce domaine particulièrement vaste. Depuis l'avènement de Daesh, les départs en Syrie et les ignobles attentats perpétrés un peu partout dans le monde, les autorités communales ont encore accru leurs investissements. Les autorités politiques fédérales ont, elles, multiplié les annonces pour rassurer la population. Et de bonnes mesures ont aussi été prises, la Liste du Bourgmestre ne voudrait pas tomber dans la démagogie en caricaturant le propos.

Au sein de la coalition gouvernementale, un parti surtout, la N-VA, semble diriger les opérations et soigne sa communication avec ses représentants : Jambon, Francken, Homans, Demir... Les rodomontades suivent les effets de muscles, les discours guerriers succèdent aux vociférations et les coups de gueule aux affirmations populistes. En définitive, beaucoup de blabla et peu d'actes. Le Plan Canal du Ministre de l'Intérieur, Jan Jambon, qui devait "nettoyer" certains quartiers, n'est d'abord qu'un vaste plan de communication. Une fois la dimension prise des investissements à consentir, notamment au niveau humain dans les communes, les discours se sont faits plus rares. Les actes aussi.

Dans le même esprit, Jan Jambon vient de supprimer une dotation qu'il avait prévue pour les communes. 1 million pour 10 communes. 100.000 € pour Schaerbeek. Cela a permis d'engager une personne supplémentaire pour coordonner toutes les actions menées sur le terrain et de multiplier les projets qui ont prouvé leur efficacité. La proximité est en effet l'axe essentiel pour travailler sur le phénomène de la lutte contre la radicalisation violente. Le Ministre avait bien prévenu que ce subside ne serait pas reconduit, mais aucune des communes bénéficiaires n'a pu imaginer qu'à un moment aussi important, le Ministre leur retire cette aide. Peut-être parce que l'effet d'annonce est passé…

En tout cas, à Schaerbeek, le travail continue.

Liste Bourgmestre



© Shutterstock

[MÉDIATION SCOLAIRE]

Déclic contre les dangers du web

Le service communal d'accrochage et de médiation scolaire Déclic propose depuis 2013 des ateliers de sensibilisation aux risques liés à l'utilisation d'internet dans les classes primaires et secondaires du réseau communal. Face aux nombreuses demandes, Déclic envisage d'étendre son champ d'action à toutes les écoles de Schaerbeek.

Le projet de sensibilisation a débuté lorsque Déclic a été interpellé pour un problème de cyber harcèlement dans une école schaerbeekoise. « *Nous savions alors qu'il existait quelques modules sur l'usage d'internet à destination des élèves. Nous en avons repris un pour le tester* », explique Youssef Channouri, médiateur chez Déclic. « *Il a ensuite été adapté et proposé aux classes de 6e primaire en collaboration avec les agents du Centre Psycho-Médico-Social CPMS communal. Certains enseignants ont été formés afin de pouvoir assurer la pérennisation du module au sein de leur établissement.* »

> *« On essaie d'extraire toutes les questions qu'ils se posent sur base de leur usage d'internet. On travaille sur les représentations de chacun. »*
>
> Olivier Poels, médiateur chez Déclic

D'autres écoles communales ont montré leur intérêt et Déclic a étendu son projet de sensibilisation aux écoles secondaires. « *Le module présenté aux classes de primaire n'est pas le même que celui présenté en secondaire,* ajoute Roland Prévot, coordinateur de Déclic. *Le module est souple et peut également être adapté en fonction du contexte et des besoins spécifiques d'une classe.* »

LE DÉROULEMENT DES ATELIERS

Déclic laisse la parole aux jeunes. « *Notre but est d'encourager les élèves à proposer leur propre réflexion sur internet,* précise Olivier Poels, médiateur chez Déclic. *Qu'est ce qui est chouette sur le web ? Qu'est-ce qui l'est moins ? Quels risques observent-ils ? On essaie d'extraire toutes les questions qu'ils se posent sur base de leur usage d'internet. On travaille sur les représentations de chacun.* »

Pas question d'un apport de connaissance, mais plutôt d'un débat, dans le respect de chacun. « *On initie le débat, les jeunes participent autant qu'ils le veulent* », poursuit Youssef Channouri.

UN PROJET QUI S'APPRÊTE À GRANDIR

Jusqu'à présent, Déclic n'a pu présenter son atelier de sensibilisation que dans le réseau communal mais s'apprête à le proposer à plus grande échelle. « *Nous allons en effet engager une nouvelle personne qui viendra renforcer l'équipe et sera spécifiquement en charge de ces actions,* souligne Roland Prévot. *L'objectif est évidemment de pouvoir répondre aux demandes des écoles, quel que soit le réseau d'enseignement.* »

Infos :
Déclic
Rue Vanderlinden, 121
✆ *02/215.30.87*
@ *declic@schaerbeek.irisnet.be*

[SCHOOLBEMIDDELING]

Déclic tegen internetgevaren

Déclic, de gemeentedienst voor schoolherinschakeling en -bemiddeling, organiseert sinds 2013 sensibiliseringsworkshops rond de gevaren van internetgebruik in het lager en secundair onderwijs van de gemeentescholen. Wegens de grote vraag wil Déclic zijn werkterrein uitbreiden tot alle scholen van Schaarbeek.

Dit sensibiliseringproject ging van start toen Déclic werd gecontacteerd in verband met een geval van cyberpesten in een Schaarbeekse school. "We wisten toen dat er enkele *modules bestonden over het gebruik van internet, bestemd voor de leerlingen. We hebben een van die modules uitgeprobeerd*," aldus Youssef Channouri, bemiddelaar bij Déclic. "*Vervolgens werd ze aangepast en aangeboden aan de leerlingen van het 6de leerjaar van de lagere school, in samenwerking met de medewerkers van het Psychomedisch-sociaal centrum (PMSC) van de gemeente. Sommige onderwijzers kregen een opleiding om het verdere gebruik van de module binnen hun instelling te verzekeren.*"

Omdat andere gemeentescholen ook geïnteresseerd waren, breidde Déclic zijn sensibiliseringsproject uit naar het secundair. "*Natuurlijk verschilt de module voor het secundair van die voor het lager onderwijs*," aldus Roland Prévot, coördinator bij Déclic. "*De module is flexibel en kan ook worden afgestemd op de context en de specifieke behoeften van een klas.*"

HET VERLOOP VAN DE WORKSHOPS

Déclic laat de jongeren aan het woord. "*We willen de leerlingen aanmoedigen om zelf hun mening te geven over internet*," verduidelijkt Olivier Poels, bemiddelaar bij Déclic. "*Wat is er leuk op het web? Wat is er minder leuk? Welke gevaren zien ze? We proberen alle vragen te achterhalen die ze zich stellen op basis van hun internetgebruik. We werken dan verder rond hun antwoorden.*"

Het gaat niet om kennisoverdracht, maar eerder om een debat, met respect voor iedereen. "*We trekken het debat op gang, de jongeren doen mee voor zover ze dat willen*," gaat Youssef Channouri verder.

> *« We proberen alle vragen te achterhalen die ze zich stellen op basis van hun internetgebruik. We werken dan verder rond hun antwoorden. »*
>
> Olivier Poels, bemiddelaar bij Déclic

EEN PROJECT MET GROEIMOGELIJKHEDEN

Tot dusver kon Déclic zijn sensibiliseringsworkshops enkel houden in de gemeentescholen, maar het kan ook op grotere schaal worden georganiseerd. "*We gaan ons team versterken met een nieuwe medewerker die specifiek zal instaan voor deze acties,*" benadrukt Roland Prévot. "*Uiteraard willen we in de behoeften van alle scholen kunnen voorzien, ongeacht het onderwijsnet.*"

Info:
Déclic
Vanderlindenstraat 121
✆ *02/215 30 87*
@ *declic@schaerbeek.irisnet.be*

Surfez malin avec WEBETIC

Si Internet et les réseaux sociaux peuvent être des portes d'entrée sur le monde, l'univers virtuel peut également se transformer en parcours semé d'embûches, voire de pièges. Webetic propose des formations aux parents pour accompagner leurs enfants dans les méandres du net.

L'asbl "Partenaire pour l'Enfance, la Parentalité et la Santé à Schaerbeek" (PEPSS) a invité une vingtaine de parents schaerbeekois à l'Institut de l'Annonciation. Ils ont partagé leurs questions et leurs remarques avec le formateur, Daniel Cornelis. La parole des parents et le récit de leurs expériences est au cœur de ces formations, aspect dont se félicite Mohamed El Arnouki, Echevin des Familles et Président de PEPSS. « *Le soutien à la parentalité suit les développements des technologies : aider les parents qui le souhaitent à mieux encadrer l'usage des écrans et la place que prend le virtuel est une démarche bénéfique à tous.* »

Les séances se poursuivront dans différents lieux schaerbeekois, les détails seront communiqués dans les pages du Schaerbeek Info.

[MAISON DES FEMMES]

Un printemps fructueux

Un groupe de femmes enthousiastes a utilisé la cuisine de la Maison des Femmes de la meilleure manière qui soit. Le mois de mai est un moment idéal pour mettre son travail culinaire en lumière. Venez découvrir son savoir-faire chaque mardi. Dans un autre registre, participez à une séance d'information sur la grossesse. À bientôt !



La Maison des femmes pousse à la création de nouvelles idées et concepts.
Het Huis van de Vrouw is een succesvolle voedingsbodem van nieuwe ideeën en concepten!

[HUIS VAN DE VROUW]

Een vruchtbare lente

**Een groep enthousiaste vrouwen gebruikte de afgelopen maanden op de beste manier de keuken van het Huis van de Vrouw.
Mei is een ideaal moment om haar werk het levenslicht te laten zien.
Kom het vanaf nu zelf ontdekken, elke dinsdag. In datzelfde vruchtbare thema kan u deelnemen aan een infosessie over zwangerschap. Tot binnenkort!**

LES TABLES D'HÔTES DE "PLACE AUX CHEFFES !"

"Place aux Cheffes !" est un atelier participatif qui permet aux femmes de partager leurs savoir-faire culinaires et de se lancer petit à petit dans la création d'une entreprise d'économie sociale et solidaire.
Dès avril 2017, elles vous proposent de participer à leurs tables d'hôtes multiculturelles qui auront lieu tous les mardis à 12h30.
Attention, les places sont limitées. Inscrivez-vous vite en contactant la Maison des Femmes.
Un menu "cuisine du monde" comprenant plat et dessert différent chaque semaine vous sera proposé à prix réduit (entre 5 € et 7 €) !



GASTENTAFELS

'Maak plaats voor de chefs' is een participatief atelier dat vrouwen toelaat hun culinaire vaardigheden te delen en stap voor stap een sociale onderneming op te starten.
Vanaf april 2017 kan u deelnemen aan hun multiculturele gastentafels, elke dinsdag om 12u30. Elke week staat er een ander gerecht en dessert uit de wereldkeuken op het menu, aan een democratische prijs tussen € 5,- en € 7,-.
Opgepast, de plaatsen zijn beperkt, reserveren is noodzakelijk.

GROSSESSE AU QUOTIDIEN

Que se passe-t-il pendant la grossesse ? Les hormones, les changements du corps au quotidien, le développement du bébé, et les papas ? Que faire pour améliorer son quotidien pendant la grossesse ? Massage, automassage, alimentation et "petits trucs pratiques".
Le 20 mai de 9h à 13h
10 € par couple

ZWANGERSCHAP DAGELIJKS BELEVEN

Wat gebeurt er tijdens de zwangerschap ? Uw hormonen, veranderingen aan uw lichaam, de ontwikkeling van de baby, en de vaders? Wat kan u doen om uw dagelijkse leven aangenamer te maken tijdens uw zwangerschap? Leer meer over (zelf)massage, voeding en andere handige tips.
Zaterdag 20 mei van 9u tot 13u
€ 10,-/koppel

CONFÉRENCE-DÉBAT : FEMMES AFRO-DESCENDANTES ET MUSULMANES

Le dimanche 21 mai de 14h à 18h.
Gratuit

CONFERENTIE/DEBAT: AFRIKAANSE EN ISLAMITISCHE VROUWEN

Zondag 21 mei: 14u-18u
Gratis

UNE ÉCRIVAINE PUBLIQUE PRÈS DE CHEZ VOUS

Besoin d'aide pour écrire une lettre, comprendre un courrier, remplir un formulaire ?
Un lundi sur deux de 10h à 12h
Gratuit, sur rendez-vous

EEN OPENBARE SCHRIJFSTER NAAST DE DEUR

Hulp nodig bij het schrijven van een brief, het begrijpen van de binnengekomen post, het invullen van een formulier ?
Eén maandag op twee, 10u-12u
Gratis – op afspraak

INITIATION AU JEU D'ÉCHECS

Apprenez les règles de base et quelques stratégies du jeu d'échecs.
Le mercredi de 15h à 17h

INITIATIE SCHAAKSPEL

Leer de basisregels en enkele strategieën van het schaakspel.
Woensdag, 15u-17u



MAI – MEI (Fermé / Gesloten : 1, 8 & 25/05)

Lundi / Maandag		
Ecrivaine publique / Openbare schrijfster	15 & 29/5	10.00 - 11.30
Gym / Turnen	15, 22 & 29/5	10.30 - 11.30
Table de conversation en anglais Conversatietafel in het Engels	15/05	12.30 - 13.30
Mardi / Dinsdag		
Qi Gong : Yi Jin Jing	2, 9, 16, 23 & 30/05	09.30 - 10.30
Place aux Cheffes: cuisine participative Maak plaats voor de Chefs: participatief koken	2, 9, 16, 23 & 30/05	10.00 - 13.00
Qi Gong : Ba Duan Jin	2, 9, 16, 23 & 30/05	10.30 - 11.30
Table de conversation en français Conversatietafel in het Frans	2, 9, 16, 23 & 30/05	12.30 - 13.30
Zumba	2, 9, 16, 23 & 30/05	14.00 - 15.00
Tricot / Breien	2, 9, 16, 23 & 30/05	17.00 - 19.00
Yoga	2, 9, 16, 23 & 30/05	18.30 - 20.00
Mercredi / Woensdag		
Remise en forme/ Get in Shape	3, 10, 17, 24 & 31/05	10.00 - 11.15
Défense verbale / Verbale zelfverdediging	17/05	13.00 - 16.00
Espace-jeux / Speelruimte	3 & 17/05	14.00 - 16.30
Echecs / Schaakspel	3, 10, 17, 24 & 31/05	15.00 -17.00
Mindfulness	3, 10, 17 & 31/05	19.00 - 21.00
Jeudi / Donderdag		
Bricoladies : Diminuer sa facture énergétique / Verminder je energiefactuur	11/05	09.00 - 12.00
Jeudi Veggie : Légumes à la chinoise Donderdag is veggiedag: groenten op zijn Chinees	4/05	09.30 - 12.30
Cinédames : Fire	18/05	09.30 - 11.30
Table de conversation en espagnol Conversatietafel in het Spaans	4/05	12.30 - 13.30
Permanence juridique Juridische permanentie	4/05	13.30 - 15.00
Yoga	4, 11 & 18/05	18.30 - 20.00
Vendredi / Vrijdag		
Table de conversation en néerlandais / Conversatietafel in het Nederlands	5, 12, 19 & 26/05	12.30 - 13.30
En semaine		
Expo / Tentoonstelling: « DOSTA »	> 26/05 Lu - Ve / Ma - Vrij	09.00 - 16.00
Week-end		
Atelier autodéfense filles 11-12 ans / Workshop zelfverdediging voor jonge meisjes 11 - 12 jaar	6/05	09.30 - 16.30
Atelier Défense Verbale (discrimination) Workshop verbale verdediging (discriminatie)	6 & 7/05	10.00 - 17.00
Atelier autodéfense Workshop zelfverdediging	13 & 14/05	10:00 - 17:00
Yoga : Family yoga	20/05	16.00 - 17.00
Allez UP! : Cours de danse / Dansles	20/05	13.30 - 15.30
Grossesse au quotidien/ Zwangerschap dagelijks beleven	20/05	09.00 - 13.00
Conférence : Femmes afrodescendantes Lezing over vrouwen van Afrikaanse afkomst	21/05	14.00 - 18.00
Yoga et son / Yoga en klankschalen	21/05	10.00 - 12.00
Atelier Parentalité Workshop over ouderschap	27/05	10.00 - 13.00

Maison des Femmes
253, rue Josaphat
02/240.43.50
maisondesfemmes@schaerbeek.irisnet.be
www.schaerbeek.be *maisonfemmeshuisvrouw*

Huis van de Vrouw
253, Josafatstraat
02/240 43 50
huisvandevrouw@schaarbeek.irisnet.be
www.schaarbeek.be *maisonfemmeshuisvrouw*

[MOBILITÉ]

Vols de vélos, comment réduire les risques ?

Les associations cyclistes bruxelloises, Bruxelles Mobilité et la commune se mobilisent pour vous prodiguer les conseils de base contre le vol de vélos. N'hésitez pas à les diffuser !

1. **Vous devez TOUJOURS attacher votre vélo.**
2. **Utilisez un antivol résistant.** Les cadenas en U à clés sont les plus recommandés.
3. **Choisissez un point d'attache fixe et solide** situé à un endroit fréquenté, éclairé et bien visible.
4. **Attachez correctement votre vélo** :
   - en priorité le cadre de votre vélo et si possible la roue avant ;
   - orientez le trou de la serrure de l'antivol vers le bas et évitez que cela ne repose par terre ;
   - cumulez plusieurs cadenas de types différents si le vélo stationne longtemps.
5. **Ne laissez pas de pièces de valeur facilement détachables :**
   - remplacez les attaches rapides de vos roues avant et de votre selle par des écrous de serrage ;
   - emportez avec vous vos accessoires.
6. **Faites graver votre vélo.**
7. **Rédigez la fiche d'identité de votre vélo**, indiquez-y tous les renseignements utiles : numéro de cadre, marque, modèle, couleur, caractéristiques particulières (nombre de vitesse, accessoires, présence d'autocollants, dégâts éventuels).
8. **Assurez votre vélo**, surtout si votre vélo est neuf et/ou haut de gamme.
9. **En cas de vol**, faire une déclaration de vol via le site internet "police-on-web.be".

Plus d'infos :
***Le Gracq**, les cyclistes au quotidien :*
www.gracq.org
Pro Vélo :
www.provelo.org
Points vélos :
http://bit.ly/2ooHV6K
En cas de vol :
www.velosretrouves.be



© Bruxelles Mobilité \ Brussel Mobiliteit

[MOBILITEIT]

Fietsdiefstal voorkomen

De Brusselse fietsverenigingen, Brussel Mobiliteit en de gemeente geven u graag enkele tips voor het vermijden van fietsdiefstal. Aarzel niet om deze tips aan anderen door te geven!

1. **Maak uw fiets ALTIJD vast.**
2) **Gebruik een stevig fietsslot.** Beugelsloten met een sleutel zijn het meest aangewezen.
3) **Kies een vast en stevig bevestigingspunt** op een drukbezochte plek, die goed verlicht en goed zichtbaar is.
4) **Maak uw fiets op een correcte manier vast:**
   - Bij voorkeur aan het fietskader en indien mogelijk het voorwiel;
   - Richt de opening van het slot naar beneden en vermijd dat het op de grond rust;
   - Gebruik meerdere sloten indien uw fiets lange tijd op dezelfde plek blijft staan.
5. **Laat geen waardevolle voorwerpen achter die eenvoudig kunnen verwijderd worden:**
   - Kies voor speciale antidiefstalsystemen voor uw wielen en zadel;
   - Neem uw fietsaccessoires met u mee.
6. **Laat uw fiets graveren.**
7. **Vul een fietsregistratiekaart in,** met alle nuttige informatie over uw fiets: het chassisnummer van de fiets, het merk, het model, de kleur, eventuele bijzondere eigenschappen (aantal versnellingen, accessoires, eventuele stickers, schade).
8. **Sluit een verzekering af voor uw fiets**, zeker als de fiets nieuw of duur is.
9. Doe een aangifte van diefstal **indien uw fiets wordt gestolen** via de website police-on-web.be.

Meer info:
***De Gracq**, les cyclistes au quotidien,*
www.gracq.org
Pro Velo:
www.provelo.org
Fietspunten:
http://bit.ly/2ooHV6K
Bij diefstal:
www.gevondenfietsen.be

Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.
De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

- **Demolder (Lambermont > Riga)** Conduites, câbles & éclairage public / *Leidingen, kabels & openbare verlichting*: 18/04 > 08/2017
- **Foyer Schaerbeekois / Schaarbeekse haard:** Asphaltage / *Asfaltering:* 27/04 > 3/05/2017
- **Chaussée de Helmetsesteenweg (#Helmet – Desenfans et/en courbe/bocht Helmet - Waelhem)** Distribution d'eau, égouts, rails de tram, trottoirs et asphaltage / *Waterdistributie, riolering, tramsporen, voetpaden en asfeltering:* > 10/2017

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/BLOEMEN

- **Glycines/Blauweregen** Pose de conduites et de câbles et égouts / *Leidingen en kabels leggen en riolering:* 05 > 10/2017
- **Latinis :** Pose de conduites, de câbles, éclairage public, égouts, trottoirs et asphaltage / *Leidingen, kabels leggen, openbare verlichting, riolering, voetpaden en asfaltering:* 05/2017 > 03/2018

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMENTUINEN

- **Courtens :** Éclairage public + asphaltage / *Openbare verlichting + asfaltering* : 24/04 > 05/2017
- **Wahis – entre/tussen Latinis et/en Hymans:** Pose de câbles / *Kabels leggen*: > 05/2017

Quartier/Wijk REYERS

- **Viaduc Reyers Viaduct** Réaménagement du boulevard Reyers (et tunnels E-40) / *Herinrichting van de Reyerslaan (en tunnels E-40):* 05 > 11/2018

Quartier/Wijk CERISIERS/KERSENBOMEN

- **Knapen:** Eclairage public et trottoirs / *Openbare verlichting en voetpaden :* 04 > 06/2017

Quartier/Wijk LINTHOUT

- **Pelletier :** Renouvellement des trottoirs – Eurovia + pose de gaines - Telenet / *Vernieuwing van de voetpaden – Eurovia + leidingen - Telenet:* > 05/2017

Quartier/Wijk PLASKY

- **Lacomblé :** Distribution d'eau/ *Waterdistributie:* 06 > 09/2017
- **Max (Marchal > Ch. Ardennais/ Ardeens Jagers) :** Egouts + branchements, trottoirs et asphaltage / *Riolering + aansluitingen, voetpaden en asfaltering :* 04 > 10/2017

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

- **Bossaerts :** Egouts : Vivaqua / *Riolering : Vivaqua:* 05 > 10/2017
- **Chazal (entre/tussen Rogier et/en Cambier):** Pose de câbles / *Kabels leggen*: 04 > 05/2017
- **Clays :** Éclairage public / *Openbare verlichting* : 05 > 06/2017
- **Vinçotte :** Egouts, trottoirs & éclairage public / *Riolering, voetpaden & openbare verlichting*: 05 + 11/2017 > 03/2018

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN – JOSAPHAT

- **Deschanel (Consolation/Troost à/ tot Steurs) :** Réaménagement complet / Volledig heraanleg: 05 > 11/2017

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

- **Place de la Reine /Koninginneplein :** Rénovation des voies de tram, distribution d'eau et pose câbles / *Vernieuwing van de tramsporen, waterdistributie en kabels leggen :* 06 > 07/2017

Quartier/Wijk COLIGNON

- **Place Colignonplein** Oreilles de trottoirs / *Uitstulpingen aan voetpaden*: 05 + 06/2017
- **Demolder (Lambermont > Verboekhoven) :** Conduites, câbles & éclairage public / *Leidingen, kabels & openbare verlichting:* > 04 + égouts / *Riolering*: 05 > 08/2017
- **Lambermont (carrefour/ kruispunt Lambermont et Navez)** Voies de tram / *Tramsporen* : 05/2017

Quartier/Wijk PARC JOSAPHAT PARK

- **Bertrand :** Egouts + branchements / *Riolerings + aansluitingen:* > 12/2017
- **Chazal (entre/tussen Cambier et/en Lambermont) :** Pose de câbles / *Kabels leggen:* 04/2017
- **Renan :** Réseau de distribution d'eau – Vivaqua / *Waterdistributienetwerk – Vivaqua:* 04 > 07/2017
- **Suffrage Universel/ Algemeen Stemrecht :** Réseau de distribution d'eau – Vivaqua / *Waterdistributienetwerk – Vivaqua:* 04 > 07/2017

Pour toute information / Voor alle informatie
Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente 02/244.75.21
Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand 02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
www.fixmystreet.irisnet.be

SCHAARBEEK agenda

CONSEILS COMMUNAUX
GEMEENTERADEN
26/04, 31/05, 21/06

Du 27 avril au 11 mai

QUINZAINE DE LA CROIX-ROUGE : ACTION PANSEMENTS

La Croix-Rouge vend des pansements pour financer ses actions d'aide locales. Cette vente est d'une importance capitale car elle permet de venir en aide aux plus vulnérables. Des bénévoles viendront à votre rencontre dans les rues et tiendront des stands dans certains établissements (écoles, supermarchés…).
Réservez-leur un bon accueil.

CROIX-ROUGE de Belgique Section de SCHAERBEEK

Samedi 29 avril à partir de 9h30

"SAMEDI TOUT EST PERMIS !" : SAMEDI EN FAMILLE
A la Bibliothèque Sésame
Jeu du long-brique : 6 ans et plus
2 parties (sur réservation) à 10h30 et 13h30 – Jeux et histoires pour les plus petits : en continu
Infos : 02/240.43.70 – www.mabiblio.be

Les vendredi 5 mai à 19h et samedi 6 mai à 15h

LE MARIAGE DE LILA OU LE CHAOS URBAIN
par la compagnie "les Nouveaux Disparus"
Lieu : avenue Gustave Latinis, 150
Tarifs : habitants des logements sociaux, allocataires sociaux, groupes associatifs et scolaires : gratuit
Enfants et étudiants : 2€
Tout public : 5€
Informations et réservations :
02/219.11.98 ou
info@lesnouveauxdisparus.com

Mardi 9 mai à 20h

CONFÉRENCE D'INTÉRÊT GÉNÉRAL
LES REINES LAGIDES
Orateur : Déborah Moine Bianchi
Où ? Salle des Mariages de l'Hôtel communal – Place Colignon
Entrée gratuite, réservation indispensable
Contact : 02/244.70.32
fince@schaerbeek.irisnet.be
bganci@schaerbeek.irisnet.be

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

CONTACT
www.facebook.com/1030be
@achillecolignon
www.1030.be
02/244.75.11

SCHAARBEEKinfo

- **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:** Jean-Pierre Vantighem, Hôtel Communal - Gemeentehuis, Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaarbeek
- **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:** Philippe Vincke (02/244.72.33), pvincke@schaerbeek.irisnet.be
- **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (255) : 8 mai
Volgende uitkomen van uw Schaarbeek Info (255): 8 mei